JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

THURSDAY, 3 APRIL 1997 No. 1997/64 (PART I)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 3 April 1997

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-first session

3 p.m. 95th PLENARY MEETING General Assembly Hall

1. Financial reports and audited financial statements, and reports of the Board of Auditors: report of the Fifth Committee (A/51/849) [111].

2. Programme budget for the biennium 1994-1995: report of the Fifth Committee (A/51/846) [113].

3. Programme budget for the biennium 1996-1997: report of the Fifth Committee (Part II) (A/51/750/Add.1) [116].

GENERAL ASSEMBLY

The President of the General Assembly will hold an informal open-ended meeting with all Member States on Friday, 4 April 1997, at 3 p.m. in Conference Room 3, concerning the organization of work of the nineteenth special session of the General Assembly.

The briefing note on the organization of the list of speakers for the debate for the nineteenth special session of the General Assembly used by the President of the Assembly during the informal open-ended meeting with Members States on 2 April 1997 is available in Room S-3670.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its fifty-first session appear in PART II (English/French) of the present issue of the Journal (No. 1997/64 (PART II)).

4. Programme budget for the biennium 1996-1997; human resources management; financing of the International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of the Former Yugoslavia since 1991; financing of the International Criminal Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Genocide and Other Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of Rwanda and Rwandan Citizens Responsible for Genocide and Other Such Violations Committed in the Territory of Neighbouring States between 1 January and 31 December 1994; administrative and budgetary aspects of the financing of the United Nations peacekeeping operations: report of the Fifth Committee (A/51/848) [116, 120, 137, 139 and 140].

5. Scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations: report of the Fifth Committee (Part II) (A/51/747/Add.1) [119].

6. Human resources management: report of the Fifth Committee (Part III) (A/51/643/Add.2) [120].

7. Financing of the Military Observer Group of the United Nations Mission for the Verification of Human Rights and of Compliance with the Commitments of the Comprehensive Agreement on Human Rights in Guatemala: report of the Fifth Committee (A/51/844) [165].

Committees

SIXTH COMMITTEE:

WORKING GROUP OF THE WHOLE FOR THE ELABORATION OF A CONVENTION ON THE LAW OF THE NON-NAVIGATIONAL USES OF INTERNATIONAL WATERCOURSES

Second session

10 a.m.-1 p.m.	59th meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	60th meeting	Conference Room 1

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 2 April 1997

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-first session

Committees

SIXTH COMMITTEE

WORKING GROUP OF THE WHOLE FOR THE ELABORATION OF A CONVENTION ON THE LAW OF THE NON-NAVIGATIONAL USES OF INTERNATIONAL WATERCOURSES

Second Session 57th and 58th meetings

Elaboration of a framework convention on the law of the non-navigational uses of international watercourses on the basis of the draft articles adopted by the International Law Commission in the light of the written comments and observations of States and views expressed in the debate at the forty-ninth session [4]

Statements were made by the representatives of China, the Russian Federation, Germany, Chile, Hungary, Mali , India, Ethiopia, South Africa, Israel, Lebanon, the United Republic of Tanzania, Uganda, Turkey, Viet Nam, Mexico, Canada, Argentina, the United States, France, Switzerland, Tunisia, Guatemala, the Syrian Arab Republic, Romania, Iraq, Colombia, Venezuela, Brazil, Austria, Malaysia, Egypt and Thailand.

The Chairman of the Drafting Committee and the Special Consultant made also statements.

The Working Group adopted *ad referendum* the following articles contained in the reports of the Drafting Committee A/C.6/51/NUW/WG/L.1/Rev.1 and Add.1: sub-paragraphs (a) and (b) and new sub-paragraph (d) of Article 2; paragraph 1, paragraphs 2, 3, 4, 5 and 6 (as amended) of Article 3; paragraph 2 of Article 4; a new paragraph 2 for Article 8; Article 10, and Article 2 (as amended).

Published at Headquarters, New York , by the Office of Conference and Support Services

97-08466

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

THURSDAY, 3 APRIL 1997
No. 1997/64 (PART II)

JEUDI 3 AVRIL 1997
No 1997/64 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 3 April 1997

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Programme of work

Haiti (S/1997/244)

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Jeudi 3 avril 1997

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Programme de travail

Haïti (S/1997/244)

Questions diverses

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the fifty-first session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1997/64 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES et l'APERÇU DES SÉANCES de la cinquante et unième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1997/64 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP OF THE GENERAL ASSEMBLY ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
6 p.m.-9 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL AD HOC À COMPOSITION NON LIMITÉE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SUR UN AGENDA POUR LE DÉVELOPPEMENT

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6
18 heures à 21 heures	séance privée	Salle de conférence 6

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION

ADVISORY COMMITTEE ON POST ADJUSTMENT QUESTIONS

9.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9
2.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

COMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE INTERNATIONALE

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS D'AJUSTEMENT

9 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 9
14 h 30 à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 9

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE

Fifty-ninth session

10 a.m.-1 p.m.	1574th meeting (open/closed)	Conference Room 2

General comments of the Committee [9]

Organizational and other matters [5]

Consideration of communications under the Optional Protocol to the Covenant [10]

3 p.m.-6 p.m.	1575th meeting (closed)	Conference Room 2

Consideration of communications under the Optional Protocol to the Covenant [10]

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME

Cinquante-neuvième session

10 heures à 13 heures	1574e séance (publique/privée)	Salle de conférence 2

Observations générales du Comité [9]

Questions d'organisation et questions diverses [5]

Examen des communications reçues conformément aux dispositions du Protocole facultatif se rapportant au Pacte [10]

15 heures à 18 heures	1575e séance (privée)	Salle de conférence 2

Examen des communications reçues conformément aux dispositions du Protocole facultatif se rapportant au Pacte [10]

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 3 April 1997

GROUP OF 77
(on an Agenda for Development)

1.30 p.m.- 2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF 77
(Round table on Agenda 21)

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

NON-ALIGNED MOVEMENT: COORDINATING BUREAU

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN STATES GROUP

1.45 p.m.- 2.45 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

ALLIANCE OF SMALL ISLAND STATES

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 3 avril 1997

GROUPE DES 77
(sur un Agenda pour le développement)

13 h 30 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES 77
(table ronde sur Action 21)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle du Conseil économique et social

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : BUREAU DE COORDINATION

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

GROUPE DES ÉTATS D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES

13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Salle du Conseil économique et social

ALLIANCE DES PETITS ÉTATS INSULAIRES

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUP OF LAND-LOCKED DEVELOPING COUNTRIES

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room B

* * *

An Ad-Hoc Expert Group meeting on the Implementation of Special Measures for LDCs in Agenda 21, co-organized by the Office of the Special Coordinator for Africa and the Least Developed Countries (OSCAL) of the Department for Policy Coordination and Sustainable Development (DPCSD) and the United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD) will be held *today*, 3 April, 1997, and *tomorrow*, 4 April, from 10 a.m. to 1p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 8

* * *

There will be a closed meeting on negative security assurances, convened by the Permanent Mission of Myanmar, *today*, 3 April 1997, at 10 a.m. in Conference Room E.

*

* *

Forum

The Global Biodiversity Forum will be held *today*, 3 April 1997 (10 a.m. to 1 p.m. and 3 p.m. to 6 p.m.), and *tomorrow*, 4 April (9.30 a.m. to 12.30 p.m. and 3 p.m. to 6 p.m.), in Conference Room 4. The Forum is designed to contribute to the further development and implementation of the Convention on Biological Diversity and other biodiversity related instruments at the local, national and international levels. Participants include 100 representatives from over 30 countries, including representatives from 25 governments, intergovernmental and non-governmental organizations, as well as academic and scientific institutions.

GROUPE DES PAYS EN DÉVELOPPEMENT SANS LITTORAL

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence B

* * *

Une réunion du Groupe spécial d'experts sur l'application des mesures spéciales pour les pays les moins avancés (Action 21), organisé conjointement par le Bureau du Coordonnateur spécial pour l'Afrique et les pays les moins avancés du Département de la coordination des politiques et du développement durable et la Conférence des Nations Unies pour le commerce et le développement aura lieu *aujourd'hui* 3 avril et *demain* 4 avril de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

Une réunion privée sur les garanties de sécurité négatives, organisée par la Mission permanente du Myanmar, aura lieu *aujourd'hui*3 avril 1997 à 10 heures dans la salle de conférence E.

*

* *

Forum

Le Forum sur la diversité biologique mondiale aura lieu *aujourd'hui*3 avril 1997 (de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures) et *demain* 4 avril 1997 (de 9 h 30 à midi 30 et de 15 heures à 18 heures) dans la salle de conférence 4. Il doit contribuer au développement et à l'application de la Convention sur la diversité biologique et des autres instruments connexes aux échelons local, national et international. Les participants comprennent 100 représentants de plus de 30 pays, dont les représentants de 25 gouvernements, d'organisations intergouvernementales et non gouvernementales et d'établissements universitaires et scientifiques.

* * *

Briefing

A briefing open to all interested Member States will be held on the activities of the group of Member States examining the question of rapid deployment of peace-keeping operations. The briefing will be given by the Permanent Representatives of the Netherlands and Canada *today*, 3 April 1997, at 11 a.m. in Conference Room 7.

* * *

Réunion d'information

Les Représentants permanents des Pays-Bas et du Canada tiendront une réunion d'information à l'intention de tous les États Membres intéressés sur les activités du groupe des États Membres qui examine la question du déploiement rapide des opérations de maintien de la paix. La réunion aura lieu *aujourd'hui* 3 avril 1997 à 11 heures dans la salle de conférence 7.

*

* *

* *

Informal meeting

Closed consultations among members of the Security Council and troop contributors on the United Nations Iraq-Kuwait Observation Mission (UNIKOM) will be held *today*, 3 April 1997, at 3.30 p.m. in Conference Room 3.

*

* *

* *

Réunion officieuse

Des consultations privées entre les membres du Conseil de sécurité et les fournisseurs de contingents sur la Mission d'observation des Nations Unies pour l'Iraq et le Koweït (MONUIK) auront lieu *aujourd'hui* 3 avril 1997 à 15 h 30 dans la salle de conférence 3.

*

* *

* *

Announcement

As from *today*, 3 April 1997, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

*

* *

* *

Avis

À partir *d'aujourd'hui* 3 avril 1997 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information se tiendront à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Preparatory Committee for the 2000 Review Conference of the States Parties to the Treaty on the Non-proliferation of Nuclear Weapons (NPT) will hold its first session in New York from 7 to 18 April 1997. The opening meeting will take place on Monday, 7 April, at 3 p.m. in Conference Room 4. States parties are kindly requested to provide information regarding the composition of their delegation to the Secretary of the Preparatory Committee (Room S-3140A).

* * *

The Special Committee on Peace-keeping Operations and its Working Group will meet from 10 April to 2 May 1997 in the Economic and Social Council Chamber. The general debate will be held on 10 and 11 April. Delegations are kindly requested to limit their plenary statements to ten minutes. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are requested to contact Mrs. Sabine Unger (tel.: 963-1871).

In accordance with General Assembly Resolution 51/136, those Member States which are past or present contributors of personnel to United Nations peace-keeping operations and those which were observers at the 1996 session of the Special Committee should, upon request in writing to the Chairman of the Committee, become members at its 1997 session. Member States to which this applies and which wish to become members at the 1997 session are kindly reminded to submit, if they have not already done so, their written requests to the Chairman of the Special Committee, H.E. Ibrahim A. Gambari, Permanent Representative of Nigeria to the United Nations, with a copy to the Secretary of the Committee at fax no. 963-9222.

Member States and Observers which wish to participate in the 1997 session of the Special Committee as observers are kindly reminded to address a written request to that effect to the Chairman of the Special Committee, H.E. Ibrahim A. Gambari, Permanent Representative of Nigeria to the United Nations, with a copy to the Secretary of the Committee at fax no. 963-9222.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The fifth session of the Commission on Sustainable Development will be held at Headquarters from 8 to 25 April 1997. The first meeting will be convened on Tuesday, 8 April 1997, at 10 a.m. The annotated provisional agenda for the session has been issued as document E/CN.17/1997/1.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the Chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal (Pakistan), on Tuesday, 8 April 1997, at 11 a.m. sharp in Conference Room S-2127.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Comité préparatoire de la Conférence des Parties chargée de l'examen du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, qui se tiendra en l'an 2000 tiendra sa première session à New York du 7 au 18 avril 1997. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 7 avril à 15 heures dans la salle de conférence 4. Les États parties sont priés de fournir les renseignements concernant la composition de leur délégation au Secrétaire du Comité préparatoire (bureau S-3140A).

* * *

Le Comité spécial des opérations de maintien de la paix et son Groupe de travail se réuniront du 10 avril au 2 mai 1997 dans la salle du Conseil économique et social. Le débat général aura lieu les 10 et 11 avril. Les délégations sont priées de limiter à 10 minutes leurs déclarations en séance plénière. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec Mme Sabine Unger (tél. : 963-1871).

Conformément à la résolution 51/136 de l'Assemblée générale, les États Membres qui ont fourni ou fournissent actuellement du personnel aux opérations de maintien de la paix des Nations Unies et ceux qui étaient observateurs à la session de 1996 du Comité spécial deviendront membres du Comité à sa session de 1997, après avoir présenté une demande écrite à cet effet au Président du Comité. Les États Membres concernés qui ne l'ont pas encore fait et qui désirent devenir membres à la session de 1997 sont priés de soumettre leur demande écrite au Président du Comité spécial, S.E. M. Ibrahim A. Gambari, Représentant permanent du Nigéria auprès de l'Organisation des Nations Unies (avec une copie adressée au Secrétaire du Comité (télécopieur : 963-9222)).

Les États Membres et les observateurs qui désirent participer à la session de 1997 du Comité spécial sont priés d'adresser une demande écrite à cet effet au Président du Comité spécial, S.E. M. Ibrahim A. Gambari, Représentant permanent du Nigéria auprès de l'Organisation des Nations Unies (avec une copie adressée au Secrétaire du Comité (télécopieur : 963-9222)).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La cinquième session de la Commission du développement durable aura lieu au Siège du 8 au 25 avril 1997. La première séance se tiendra le 8 avril 1997 à 10 heures. L'ordre du jour provisoire annoté pour la session figure dans le document E/CN.17/1997/1.

* * *

Le Sous-groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan), le mardi 8 avril 1997 à 11 heures précises dans la salle de conférence S-2127.

ANNOUNCEMENTS

In its resolution 51/211 of 18 December 1996 on pattern of conferences, the General Assembly requested the Secretary-General to include in the list of official holidays (appendix B of the Staff Rules) of the United Nations Id al-Fitr and Id al-Adha.

Pursuant to this request, the Secretary-General has decided that Id al-Adha, on 17 April 1997, will be an official holiday for all staff members.

* * *

The text of the letter dated 17 March 1997 from the Secretary-General addressed to the President of the General Assembly concerning the "first track" reform measures is available as document A/51/829. The executive summary of the measures outlined in the letter is available as document A/INF/51/6 and Corr.1.

* * *

Informal Open-ended Working Group on an Agenda for Peace

The Coordinator of the Subgroup on Preventive Diplomacy and Peace Making is continuing to hold informal consultation. Further details will be announced in the *Journal*.

* * *

Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development

The following two papers are available outside of Room S-2977I (one copy of each per delegation): a second revision with amendments of the Vice-Chairs' discussion paper on chapter III of the Agenda for Development and a paper containing the outstanding paragraphs in chapters I and II of the Agenda for Development as at 20 February 1997.

AVIS

Dans sa résolution 51/211 du 18 décembre 1996 concernant le plan des conférences, l'Assemblée générale a prié le Secrétaire général d'inclure l'Aïd Al-Fitr et l'Aïd Al-Adha dans la liste des jours fériés de l'Organisation des Nations Unies (appendice B au Règlement du personnel).

Comme suite à cette demande, le Secrétaire général a décidé de faire de l'Aïd Al-Adha, qui tombe le 17 avril 1997, un jour férié pour tous les fonctionnaires.

* * *

Le texte de la lettre datée du 17 mars 1997, adressée au Président de l'Assemblée générale par le Secrétaire général, concernant les premières mesures de réforme, est disponible sous la cote A/51/829. La récapitulation des mesures exposées dans la lettre figure dans le document A/INF/51/6 et Corr.1.

* * *

Groupe de travail officieux à composition non limitée sur l'Agenda pour la paix

Le Coordonnateur du Sous-Groupe sur la diplomatie préventive et le rétablissement de la paix poursuit les consultations officieuses. Des renseignements complémentaires seront publiés dans le *Journal*.

* * *

Groupe de travail ad hoc à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement

Les deux documents ci-après sont disponibles à l'extérieur du bureau S-2977I (un exemplaire par délégation) : une deuxième révision, avec amendements, du document de travail des Vice-Présidents sur le chapitre III de l'Agenda pour le développement et un document contenant les paragraphes en suspens des chapitres I et II de l'Agenda pour le développement (à la date du 20 février 1997).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 *(on a draft resolution for the nineteenth special session of the General Assembly)* on Friday, 4 April 1997, at 9 a.m. in Conference Room 6.

* * *

There will be a meeting of the Group of 77 *(Commission on Sustainable Development: forestry)* on Friday, 4 April 1997, at 10.30 a.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

Dialogue

Members from United Nations delegations, United Nations staff and non-governmental organizations are invited to attend an informal World Bank dialogue on the upcoming World Development Report : "The State in a Changing World", conducted by Mr. Ajay Chhibber, Staff Director, World Development Report, which will take place on Friday, 4 April 1997, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 6.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion du Groupe des 77 *(sur un projet de résolution qui sera soumis à la dix-neuvième session extraordinaire de l'Assemblée générale)* aura lieu le vendredi 4 avril 1997 à 9 heures dans la salle de conférence 6.

* * *

Une réunion du Groupe des 77 *(Commission sur le développement durable : exploitation forestière)* aura lieu le vendredi 4 avril 1997 à 10 h 30 dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Dialogue

Les membres des délégations auprès de l'Organisation des Nations Unies, les fonctionnaires du Secrétariat et les organisations non gouvernementales sont invités à participer à un dialogue de la Banque mondiale sur le prochain rapport sur le développement mondial intitulé : "L'État dans un monde qui se transforme", dirigé par M. M. Ajay Chhibber, Directeur de l'équipe chargée du rapport sur le développement mondial, qui aura lieu le vendredi 4 avril 1997 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 6.

SUMMARY OF MEETINGS

Tuesday, 1 April 1997

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON RELATIONS WITH THE HOST COUNTRY — 184th meeting

The Chairman spoke.

Transportation: use of motor vehicles, parking and related matters

The representative of the United States made a statement.

The Chairman spoke.

Statements were made by the representatives of the Russian Federation, France, China, Costa Rica and the United Kingdom.

The representative of the United States responded to questions raised by previous speakers.

Statements were also made by the observers for Brazil, Cuba and the United Republic of Tanzania.

The Chairman made a summary statement approved by the Committee (to be issued shortly as Committee document A/AC. 154/310).

APERÇU DES SÉANCES

Mardi 1er avril 1997

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ CHARGÉ DES RELATIONS AVEC LE PAYS HÔTE — 184e séance

Le Président prend la parole.

Transports : utilisation d'automobiles, stationnement et questions connexes

Le représentant des États-Unis fait une déclaration.

Le Président prend la parole.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Fédération de Russie, de la France, de la Chine, du Costa Rica et du Royaume-Uni.

Le représentant des États-Unis répond aux questions posées par des orateurs antérieurs.

Les observateurs du Brésil, de Cuba et de la République-Unie de Tanzanie interviennent.

Le Président fait un exposé succinct approuvé par le Comité (qui sera distribué prochainement en tant que document du Comité sous la cote A/AC.154/310).

Wednesday, 2 April 1997

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Fifty-ninth session
1572nd and 153rd (closed) meetings

Consideration of communications under the Optional Protocol to the Covenant [10]

The Committee continued the consideration of communications received under the First Optional Protocol to the Covenant in closed session.

Mercredi 2 avril 1997

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME
Cinquante-neuvième session
1572e et 1573e séances (privées)

Examen des communications reçues conformément aux dispositions du Protocole facultatif se rapportant au Pacte [10]

Le Comité poursuit l'examen des communications reçues conformément aux dispositions du premier Protocole facultatif se rapportant au Pacte en séance privée.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

LEGAL SUBCOMMITTEE
Thirty-sixth session
United Nation Office at Geneva

WEDNESDAY, 2 APRIL 1997

599th meeting

General exchange of views

The general exchange of views continued with statements by the representatives of Ecuador, China, India, the Russian Federation and Mexico, as well as by the observer of the International Astronautical Federation (IAF).

Matters relating to the definition and delimitation of outer space and to the character and utilization of the geostationary orbit, including consideration of ways and means to ensure the rational and equitable use of the geostationary orbit without prejudice to the role of the International Telecommunication Union [4]

The Subcommittee continued its consideration of the item with a statement by the observer of the International Telecommunication Union (ITU).

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE

SOUS-COMITÉ JURIDIQUE
Trente-sixième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 2 AVRIL 1997

599e séance

Débat général

Le Sous-Comité poursuit le débat général en entendant des déclarations des représentants de l'Équateur, de la Chine, de l'Inde, de la Fédération de Russie et du Mexique et de l'observateur de la Fédération international d'astronautique (FIA).

Questions relatives à la définition et à la délimitation de l'espace extra-atmosphérique, ainsi qu'aux caractéristiques et à l'utilisation de l'orbite des satellites géostationnaires, notamment aux moyens de l'utiliser de façon rationnelle et équitable, sans porter atteinte au rôle de l'Union internationale des télécommunications [4]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question et entend une déclaration de l'observateur de l'Union internationale des télécommunications (UIT).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Agreement on the Establishment of the International Vaccine Institute, opened for signature at New York on 28 October 1996

Signature: Sweden (2 April 1997)

Ratification: Sweden (2 April 1997)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Accord portant création du Centre international du vaccin, ouvert à la signature à New York le 28 octobre 1996

Signature : Suède (2 avril 1997)

Ratification: Suède (2 avril 1997)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Staff Council

There will be a meeting of the Staff Council *today*, 3 April 1997, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 3. The meeting is open to staff members only.

AVIS

Conseil du personnel

Une réunion du Conseil du personnel aura lieu *aujourd'hui* 13 avril 1997 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 3. La réunion est réservée aux membres du personnel.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to Room S-1138
(extensions 33888, 36771 and 36776)
(e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-1138
(postes 33888, 36771 et 36776)
(courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des
services de conférence et services d'appui.

97-05277

JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

FRIDAY, 4 APRIL 1997 No. 1997/65 (PART I)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED MEETINGS

Friday, 4 April 1997

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-first session

Committees

SIXTH COMMITTEE:

WORKING GROUP OF THE WHOLE FOR THE ELABORATION OF A CONVENTION ON THE LAW OF THE NON-NAVIGATIONAL USES OF INTERNATIONAL WATERCOURSES

Second session

10 a.m.-1 p.m.	61st meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	62nd meeting	Conference Room 1

GENERAL ASSEMBLY

The President of the General Assembly will hold an informal open-ended meeting with all Member States *today*, 4 April 1997, at 3 p.m. in the *Trusteeship Council Chamber*, concerning the organization of work of the nineteenth special session of the General Assembly.

The briefing note on the organization of the list of speakers for the debate for the nineteenth special session of the General Assembly used by the President of the Assembly during the informal open-ended meeting with Members States on 2 April 1997 is available in Room S-3670.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its fifty-first session appear in PART II (English/French) of the present issue of the Journal (No. 1997/65 (PART II)).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 3 April 1997

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-first session

95th plenary meeting

Reports of the Fifth Committee

The Rapporteur of the Fifth Committee introduced the reports of the Fifth Committee on agenda items 111,113 and 116, agenda items 116, 120, 137, 139, 140 jointly and agenda items 119, 120 and 165.

Financial reports and audited financial statements, and reports of the Board of Auditors: report of the Fifth Committee (A/51/849) [111]

The General Assembly adopted the draft resolution recommended by the Fifth Committee in paragraph 7 of its report (A/51/849) (resolution 51/225).

The Assembly thus concluded this stage of its consideration of agenda item 111.

Programme budget for the biennium 1994-1995: report of the Fifth Committee (A/51/846) [113]

The General Assembly adopted the draft decision recommended by the Fifth Committee in paragraph 5 of its report (A/51/846).

The Assembly decided to conclude its consideration of agenda item 113.

Programme budget for the biennium 1996-1997: report of the Fifth Committee (Part II) (A/51/750/Add.1) [116]

The General Assembly adopted draft decisions I and II recommended by the Fifth Committee in paragraph 10 of Part II of its report (A/51/750/Add.1).

The Assembly thus concluded this stage of its consideration of agenda item 116.

Programme budget for the biennium 1996-1997; human resources management; financing of the International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of the Former Yugoslavia since 1991; financing of the International Criminal Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Genocide and Other Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of Rwanda and Rwandan Citizens Responsible for Genocide and Other Such Violations Committed in the Territory of Neighbouring States between 1 January and 31 December 1994; administrative and budgetary aspects of the financing of the United Nations peacekeeping operations: report of the Fifth Committee (A/51/848) [116, 120, 137, 139 and 140]

The General Assembly adopted the draft decision recommended by the Fifth Committee in paragraph 6 of its report (A/51/848).

The Assembly thus concluded this stage of its consideration of agenda items 116, 120, 137, 139 and 140.

Scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations: report of the Fifth Committee (Part II) (A/51/747/Add.1) [119]

A statement in explanation of vote was made by the representative of the Marshall Islands.

The General Assembly adopted the draft resolution recommended by the Fifth Committee in paragraph 11 of Part II of its report (A/51/747/Add.1) (resolution 51/212 B).

A statement in explanation of vote was made by the representative of Mexico.

The Assembly thus concluded this stage of its consideration of agenda item 119.

Human resources management: report of the Fifth Committee (Part III) (A/51/643/Add.2) [120]

The General Assembly adopted draft resolutions I and II recommended by the Fifth Committee in paragraph 10 of Part III of its report (A/51/643/Add.2) (resolutions 51/226 and 51/227).

The Assembly thus concluded this stage of its consideration of agenda item 120.

Financing of the Military Observer Group of the United Nations Mission for the Verification of Human Rights and of Compliance with the Commitments of the Comprehensive Agreement on Human Rights in Guatemala: report of the Fifth Committee (A/51/844) [165]

The General Assembly adopted the draft resolution recommended by the Fifth Committee in paragraph 6 of its report (A/51/844) (resolution 51/228).

The Assembly thus concluded this stage of its consideration of agenda item 165.

Committees

TH COMMITTEE

ORKING GROUP OF THE WHOLE
OR THE ELABORATION OF A
ONVENTION ON THE LAW OF
HE NON-NAVIGATIONAL USES OF
NTERNATIONAL WATERCOURSES
Second Session 59th and 60th meetings

boration of a framework convention on the law of the non-igational uses of international watercourses on the basis of draft articles adopted by the International Law Commission he light of the written comments and observations of States views expressed in the debate at the forty-ninth session [4]

atements were made by Finland, China, France, India, Chile, key, Israel, Colombia, Argentina, Switzerland, Hungary, Viet n, Egypt, Guatemala, Venezuela, Malaysia, Spain, the Russian Federation, Ethiopia, the Islamic Republic of Iran, the United States, the United Republic of Tanzania, the Syrian Arab Republic, the Netherlands, Lebanon, Mexico, the Republic of Korea, Iraq, Germany, Tunisia, Italy, Portugal, Uruguay, Greece, Jordan, Rwanda, Uganda, the Czech Republic, Austria, Malaysia, and Bangladesh.

The Chairman of the Drafting Committee and the Expert Consultant also made statements.

The Working Group adopted *ad referendum* the following articles contained in the report of the Drafting Committee A/C.6/51/NUW/WG/L.1/Rev.1 and Add.1: Preambular paragraphs 5, as amended, and preambular paragraph 9; subparagraph (c) of Article 2, as amended; paragraph 1 of Article 8; the title to Article 12; paragraph 3 of Article 17, as amended; paragraph 3 of Article 18, as amended; Article 20; a revised version of Article 29; a new text for Article 33 with an Annex to the Convention, on Arbitration.

Published at Headquarters, New York , by the
Office of Conference and Support Services

08472

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 4 APRIL 1997
No. 1997/65 (PART II)

VENDREDI 4 AVRIL 1997
No 1997/65 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Friday, 4 April 1997

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

UNIKOM (S/1997/255)

Sierra Leone

Briefing by the Secretariat

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Vendredi 4 avril 1997

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

MONUIK (S/1997/255)

Sierra Leone

Réunion d'information du Secrétariat

Questions diverses

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the fifty-first session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1997/65 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES et l'APERÇU DES SÉANCES de la cinquante et unième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1997/65 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP OF THE GENERAL ASSEMBLY ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL AD HOC À COMPOSITION NON LIMITÉE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SUR UN AGENDA POUR LE DÉVELOPPEMENT

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION

ADVISORY COMMITTEE ON POST ADJUSTMENT QUESTIONS

9.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9
2.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

COMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE INTERNATIONALE

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS D'AJUSTEMENT

9 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 9
14 h 30 à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 9

UNITED NATIONS STAFF PENSION COMMITTEE

9.15 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

COMITÉ DES PENSIONS DU PERSONNEL DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

9 h 15 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 7

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE

Fifty-ninth session

10 a.m.-1 p.m.	1576th meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	1577th meeting	Conference Room 2

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [8]

Portugal(Macau) (CCPR/C/70/Add.9)

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME

Cinquante-neuvième session

10 heures à 13 heures	1576e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	1577e séance	Salle de conférence 2

Examen des rapports présentés par les États parties conformément à l'article 40 du Pacte [8]

Portugal(Maca0) (CCPR/C/70/Add.9)

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 4 April 1997

GROUP OF 77
(on an Agenda for Development)

9 a.m.-9.45 a.m.	closed meeting	Conference Room 6
1.30 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF 77
(on a draft resolution for the nineteenth special session of the General Assembly)

9 a.m.-9.45 a.m.	closed meeting	Conference Room B

GROUP OF 77
(Commission on Sustainable Development: forestry)

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

AFRICAN GROUP: GROUP OF EXPERTS ON ECONOMIC MATTERS
(on the Commission on Sustainable Development)

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 4 avril 1997

GROUPE DES 77
(sur un Agenda pour le développement)

9 heures à 9 h 45	réunion privée	Salle de conférence 6
13 h 30 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES 77
(sur un projet de résolution qui sera soumis à la dix-neuvième session extraordinaire de l'Assemblée générale)

9 heures à 9 h 45	réunion privée	Salle de conférence B

GROUPE DES 77
(Commission sur le développement durable : exploitation forestière)

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil économique et social

GROUPE AFRICAIN : GROUPE D'EXPERTS DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES
(sur la Commission du développement durable)

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

NON-ALIGNED MOVEMENT: COUNTRIES PARTIES TO THE NON-PROLIFERATION TREATY OF NUCLEAR WEAPONS (NPT)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : PAYS PARTIES AU TRAITÉ SUR LA NON-PROLIFÉRATION DES ARMES NUCLÉAIRES

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

ARAB GROUP OF THE WHOLE

3.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ARABE

15 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

* * *

An Ad-Hoc Expert Group meeting on the Implementation of Special Measures for LDCs in Agenda 21, co-organized by the Office of the Special Coordinator for Africa and the Least Developed Countries (OSCAL) of the Department for Policy Coordination and Sustainable Development (DPCSD) and the United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD) will be held *today*, 4 April, from 10 a.m. to 1p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 8

* * *

Une réunion du Groupe spécial d'experts sur l'application des mesures spéciales pour les pays les moins avancés (Action 21), organisé conjointement par le Bureau du Coordonnateur spécial pour l'Afrique et les pays les moins avancés du Département de la coordination des politiques et du développement durable et la Conférence des Nations Unies pour le commerce et le développement aura lieu *aujourd'hui* 4 avril de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

Briefing

There will be a briefing (closed) by the Department of Humanitarian Affairs on a new draft appeal for the Democratic Peopie's Republic of Korea *today*, 4 April 1997, at 10 a.m. in Con-ference Room 3.

* * *

Réunion d'information

Le Département des affaires humanitaires tiendra une réunion d'information (privée) sur un nouveau projet d'appel pour la République populaire démocratique de Corée *aujourd'hui* 4 avril 1997 à 10 heures dans la salle de conférence 3.

* * *

Forum

The Global Biodiversity Forum will be held *today*, 4 April 1997, from 9.30 a.m. to 12.30 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 4. The Forum is designed to contribute to the further development and implementation of the Convention on Biological Diversity and other biodiversity related instruments at the local, national and international levels. Participants include 100 representatives from over 30 countries, including representatives from 25 governments, intergovernmental and non-governmental organizations, as well as academic and scientific institutions.

* * *

Forum

Le Forum sur la diversité biologique mondiale aura lieu *aujourd'hui* 4 avril 1997 de 9 h 30 à midi 30 et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 4. Il doit contribuer au développement et à l'application de la Convention sur la diver-sité biologique et des autres instruments connexes aux échelons local, national et international. Les participants comprennent 100 représentants de plus de 30 pays, dont les représentants de 25 gou-vernements, d'organisations intergouvernementales et non gouver-nementales et d'établissements universitaires et scientifiques.

* * *

Dialogue

Members from United Nations delegations, United Nations staff and non-governmental organizations are invited to attend an informal World Bank dialogue on the upcoming World Development Report : "The State in a Changing World", conducted by Mr. Ajay Chhibber, Staff Director, World Development Report, which will take place *today*, 4 April 1997, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 6.

*

* *

Announcement

As from Thursday, 3 April 1997, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Dialogue

Les membres des délégations auprès de l'Organisation des Nations Unies, les fonctionnaires du Secrétariat et les organi- sations non gouvernementales sont invités à participer à un dialogue de la Banque mondiale sur le prochain rapport sur le développe-ment mondial intitulé : "L'État dans un monde qui se transforme", dirigé par M. M. Ajay Chhibber, Directeur de l'équipe chargée du rapport sur le développement mondial, qui aura lieu *aujourd'hui* 4 avril 1997 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 6.

*

* *

Avis

À partir du jeudi 3 avril 1997 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas mem-res du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'infor-ation se tiendront à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Preparatory Committee for the 2000 Review Conference of the States Parties to the Treaty on the Non-proliferation of Nuclear Weapons (NPT) will hold its first session in New York from 7 to 18 April 1997. The opening meeting will take place on Monday, 7 April, at 3 p.m. in Conference Room 4. States parties are kindly requested to provide information regarding the composition of their delegation to the Secretary of the Preparatory Committee (Room S-3140A).

* * *

The Special Committee on Peace-keeping Operations and its Working Group will meet from 10 April to 2 May 1997 in the Economic and Social Council Chamber. The general debate will be held on 10 and 11 April. Delegations are kindly requested to limit their plenary statements to ten minutes. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are requested to contact Mrs. Sabine Unger (tel.: 963-1871).

In accordance with General Assembly Resolution 51/136, those Member States which are past or present contributors of personnel to United Nations peace-keeping operations and those which were observers at the 1996 session of the Special Committee should, upon request in writing to the Chairman of the Committee, become members at its 1997 session. Member States to which this applies and which wish to become members at the 1997 session are kindly reminded to submit, if they have not already done so, their written requests to the Chairman of the Special Committee, H.E. Ibrahim A. Gambari, Permanent Representative of Nigeria to the United Nations, with a copy to the Secretary of the Committee at fax no. 963-9222.

Member States and Observers which wish to participate in the 1997 session of the Special Committee as observers are kindly reminded to address a written request to that effect to the Chairman of the Special Committee, H.E. Ibrahim A. Gambari, Permanent Representative of Nigeria to the United Nations, with a copy to the Secretary of the Committee at fax no. 963-9222.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The fifth session of the Commission on Sustainable Development will be held at Headquarters from 8 to 25 April 1997. The first meeting will be convened on Tuesday, 8 April 1997, at 10 a.m. The annotated provisional agenda for the session has been issued as document E/CN.17/1997/1.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Comité préparatoire de la Conférence des Parties chargée de l'examen du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, qui se tiendra en l'an 2000 tiendra sa première session à New York du 7 au 18 avril 1997. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 7 avril à 15 heures dans la salle de conférence 4. Les États parties sont priés de fournir les renseignements concernant la composition de leur délégation au Secrétaire du Comité préparatoire (bureau S-3140A).

* * *

Le Comité spécial des opérations de maintien de la paix et son Groupe de travail se réuniront du 10 avril au 2 mai 1997 dans la salle du Conseil économique et social. Le débat général aura lieu les 10 et 11 avril. Les délégations sont priées de limiter à 10 minutes leurs déclarations en séance plénière. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec Mme Sabine Unger (tél. : 963-1871).

Conformément à la résolution 51/136 de l'Assemblée générale, les États Membres qui ont fourni ou fournissent actuellement du personnel aux opérations de maintien de la paix des Nations Unies et ceux qui étaient observateurs à la session de 1996 du Comité spécial deviendront membres du Comité à sa session de 1997, après avoir présenté une demande écrite à cet effet au Président du Comité. Les États Membres concernés qui ne l'ont pas encore fait et qui désirent devenir membres à la session de 1997 sont priés de soumettre leur demande écrite au Président du Comité spécial, S.E. M. Ibrahim A. Gambari, Représentant permanent du Nigéria auprès de l'Organisation des Nations Unies (avec une copie adressée au Secrétaire du Comité (télécopieur : 963-9222)).

Les États Membres et les observateurs qui désirent participer à la session de 1997 du Comité spécial sont priés d'adresser une demande écrite à cet effet au Président du Comité spécial, S.E. M. Ibrahim A. Gambari, Représentant permanent du Nigéria auprès de l'Organisation des Nations Unies (avec une copie adressée au Secrétaire du Comité (télécopieur : 963-9222)).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La cinquième session de la Commission du développement durable aura lieu au Siège du 8 au 25 avril 1997. La première séance se tiendra le 8 avril 1997 à 10 heures. L'ordre du jour provisoire annoté pour la session figure dans le document E/CN.17/1997/1.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the Chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal (Pakistan), on Tuesday, 8 April 1997, at 11 a.m. sharp in Conference Room S-2127.

* * *

Le Sous-groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan), le mardi 8 avril 1997 à 11 heures précises dans la salle de conférence S-2127.

* * *

Executive Board of UNDP and UNFPA

The annual session 1997 of the Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund will be held form 12 to 23 May 1997 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, the list of documents and work plan are contained in document DP/1997/L.3.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5634) as soon as possible, but no later than 1 May 1997.

* * *

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

La session annuelle de 1997 du Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population aura lieu du 12 au 23 mai 1997 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1997/L.3.

Les délégations ainsi que les observateurs sont priés de faxer leurs lettres de créance au secrétariat du Conseil d'administration (906-5634) le plus tôt possible, au plus tard le er mai 1997.

ANNOUNCEMENTS

In its resolution 51/211 of 18 December 1996 on pattern of conferences, the General Assembly requested the Secretary-General to include in the list of official holidays (appendix B of the Staff Rules) of the United Nations Id al-Fitr and Id al-Adha.

Pursuant to this request, the Secretary-General has decided that Id al-Adha, on 17 April 1997, will be an official holiday for all staff members.

The relevance of this request by the General Assembly to the Staff Rules governing the nine official holidays of the Organization will be the subject of staff/management consultations, leading to a report by the Secretary-General to the General Assembly at its fifty-second session

AVIS

Dans sa résolution 51/211 du 18 décembre 1996, concernant le plan des conférences, l'Assemblée générale a prié le Secrétaire général d'inclure l'Aïd Al-Fitr et l'Aïd Al-Adha dans la liste des jours fériés de l'Organisation des Nations Unies (appendice B au Règlement du personnel).

Comme suite à cette demande, le Secrétaire général a décidé de faire de l'Aïd Al-Adha, qui tombe le 17 avril 1997, un jour férié pour tous les fonctionnaires.

L'incidence de cette demande de l'Assemblée générale sur les dispositions du Règlement du personnel régissant les neuf jours fériés de l'Organisation fera l'objet de consultations entre le personnel et l'Administration, dont le Secrétaire général rendra compte à l'Assemblée dans un rapport qu'il lui présentera lors de sa cinquante-deuxième session.

* * *

The text of the letter dated 17 March 1997 from the Secretary-General addressed to the President of the General Assembly concerning the "first track" reform measures is available as document A/51/829. The executive summary of the measures outlined in the letter is available as document A/INF/51/6 and Corr.1.

* * *

Le texte de la lettre datée du 17 mars 1997, adressée au Président de l'Assemblée générale par le Secrétaire général, concernant les premières mesures de réforme, est disponible sous la cote A/51/829. La récapitulation des mesures exposées dans la lettre figure dans le document A/INF/51/6 et Corr.1.

*

* *

Informal Open-ended Working Group on an Agenda for Peace

The Coordinator of the Subgroup on Preventive Diplomacy and Peace Making is continuing to hold informal consultation. Further details will be announced in the *Journal*.

*

* *

Groupe de travail officieux à composition non limitée sur l'Agenda pour la paix

Le Coordonnateur du Sous-Groupe sur la diplomatie préventive et le rétablissement de la paix poursuit les consultations officieuses. Des renseignements complémentaires seront publiés dans le *Journal*.

*

* *

Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development

The following two papers are available outside of Room S-2977I (one copy of each per delegation): a second revision with amendments of the Vice-Chairs' discussion paper on chapter III of the Agenda for Development and a paper containing the outstanding paragraphs in chapters I and II of the Agenda for Development as at 20 February 1997.

*

* *

Groupe de travail ad hoc à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement

Les deux documents ci-après sont disponibles à l'extérieur du bureau S-2977I (un exemplaire par délégation) : une deuxième révision, avec amendements, du document de travail des Vice-Présidents sur le chapitre III de l'Agenda pour le développement et un document contenant les paragraphes en suspens des chapitres I et II de l'Agenda pour le développement (à la date du 20 février 1997).

SUMMARY OF MEETINGS

Thursday, 3 April 1997

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Fifty-ninth session

1574th and 1575th meetings

Organizational and other matters [5]

The Assistant-Secretary General, Special Adviser on Gender Issues and the Advancement of Women, made a statement. The Chairperson and other members of the Committee made statements.

Consideration of communications under the Optional Protocol to the Covenant [10]

The Committee continued the consideration of communications received under the First Optional Protocol to the Covenant in closed session.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

LEGAL SUBCOMMITTEE
Thirty-sixth session
United Nation Office at Geneva

THURSDAY, 3 APRIL 1997

600th meeting

General exchange of views

The general exchange of views continued with statements by the representatives of Chile, Morocco, the Islamic Republic of Iran and Italy.

Matters relating to the definition and delimitation of outer space and to the character and utilization of the geostationary orbit, including consideration of ways and means to ensure the rational and equitable use of the geostationary orbit without prejudice to the role of the International Telecommunication Union [4]

The Subcommittee continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of Germany, the Russian Federation, Indonesia, the United Kingdom, Greece, Brazil, Ecuador, Japan, Mexico, the United States, Italy, Sweden, France, Canada, Hungary, Spain, Malaysia and Chile, as well as by the observer for the Republic of Korea.

APERÇU DES SÉANCES

Jeudi 3 avril 1997

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME
Cinquante-neuvième session

1574e et 1575e séances

Questions d'organisation et questions diverses [8]

La Sous-Secrétaire générale, Conseiller spécial pour les questions de parité entre les sexes et la promotion de la femme fait une déclaration. La Président et d'autres membres du Comité font des déclarations.

Examen des communications reçues conformément aux dispositions du Protocole facultatif se rapportant au Pacte [10]

Le Comité poursuit l'examen des communications reçues conformément aux dispositions du premier Protocole facultatif se rapportant au Pacte en séance privée.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE

SOUS-COMITÉ JURIDIQUE
Trente-sixième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 3 AVRIL 1997

600e séance

Débat général

Le Sous-Comité poursuit le débat général en entendant des déclarations des représentants du Chili, du Maroc, de la République islamique d'Iran et de l'Italie.

Questions relatives à la définition et à la délimitation de l'espace extra-atmosphérique, ainsi qu'aux caractéristiques et à l'utilisation de l'orbite des satellites géostationnaires, notamment aux moyens de l'utiliser de façon rationnelle et équitable, sans porter atteinte au rôle de l'Union internationale des télécommunications [4]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de l'Allemagne, de la Fédération de Russie, de l'Indonésie, du Royaume-Uni, de la Grèce, du Brésil, de l'Équateur, du Japon, du Mexique, des États-Unis, de l'Italie, de la Suède, de la France, du Canada, de la Hongrie, de l'Espagne, de la Malaisie et du Chili, ainsi que de l'observateur de la République de Corée.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Limitation Period in the International Sale of Goods, concluded at New York on 14 June 1974

Accession: Uruguay (1 April 1997)*

Protocol Amending the Convention on the Limitation Period in the International Sale of Goods, concluded at Vienna on 11 April 1980

Accession: Uruguay (1 April 1997)*

Convention on the Limitation Period in the International Sale of Goods, concluded at New York on 14 June 1974, as amended by the Protocol of 11 April 1980

Participation: Uruguay (1 April 1997)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention sur la prescription en matière de vente internationale de marchandises, conclue à New York le 14 juin 1974

Adhésion : Uruguay (1 avril 1997*)

Protocole modifiant la Convention sur la prescription en matière de vente internationale de marchandises, conclu à Vienne le 11 avril 1980

Adhésion : Uruguay (1 avril 1997*)

Convention sur la prescription en matière de vente internationale de marchandises, conclue à New York le 14 juin 1974, telle que modifiée par le Protocole du 11 avril 1980

Participation : Uruguay (1 avril 1997*)

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

97-05278

JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

SATURDAY, 5 APRIL 1997 No. 1997/66 (PART I)

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

Friday, 4 April 1997

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-first session

Committees

SIXTH COMMITTEE

WORKING GROUP OF THE WHOLE
FOR THE ELABORATION OF A
CONVENTION ON THE LAW OF
THE NON-NAVIGATIONAL USES OF
INTERNATIONAL WATERCOURSES

Second Session 61st and 62nd meetings

Note: The summary of the 61st and 62nd meetings of the Working Group will appear in the next issue of the *Journal* (No. 1997/66 (PART I)/Add.1).

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its fifty-first session appear in PART II (English/French) of the present issue of the Journal (No. 1997/66 (PART II)).

Published at Headquarters, New York , by the
Office of Conference and Support Services

97-08478

JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

WEDNESDAY, 9 APRIL 1997 No. 1997/66 (PART I)/Add.1

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

Friday, 4 April 1997

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-first session

Committees

SIXTH COMMITTEE

WORKING GROUP OF THE WHOLE FOR THE ELABORATION OF A CONVENTION ON THE LAW OF THE NON-NAVIGATIONAL USES OF INTERNATIONAL WATERCOURSES
Second Session

61st and 62nd meetings

Elaboration of a framework convention on the law of the non-navigational uses of international watercourses on the basis of the draft articles adopted by the International Law Commission in the light of the written comments and observations of States and views expressed in the debate at the forty-ninth session [4]

The Working Group adopted, without a vote, the following draft articles contained in documents A/C.6/51/NUW/WG/L.3 and Add.1 and A/C.6/51/NUW/WG/CRP.94: preamble, articles 1, 2, 4, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 34, 35 (as orally amended), 36 (as orally amended) and 37.

The Working Group also adopted article 3, articles 5 and 6, as well as article 7 (as orally amended) and article 33 with a relevant annex (as orally amended) to the Convention.

The Working Group adopted the draft Convention as a whole.

Adoption of a recommendation for consideration by the General Assembly [5]

The Working Group of the Whole adopted its report to the General Assembly contained in document A/C.6/51/NUW/WG/L.4, including statements of understanding noted by its Chairman contained in document A/C.6/51/NUW/WG/L.4/Add.1 (as orally amended) and a recommendation for adoption of the draft convention referred to above.

Statements were made by representatives of Argentina, Brazil, Portugal, Egypt, Chile, Mexico, Spain, Romania, France, the Syrian Arab Republic, Uruguay, Turkey, the United Republic of Tanzania, Lebanon, Rwanda, Ethiopia, Viet Nam, the Czech Republic, China, South Africa, Tunisia, Switzerland, the Republic of Korea, Iraq, Austria, Liechtenstein, India, Bolivia, Slovakia, Guatemala, Israel, Venezuela, the Former Yugoslav Republic of Macedonia, Canada, Colombia, Jordan, the Netherlands, Ecuador, Greece, Malawi, the United States, Pakistan, Lesotho, Italy, Hungary, Germany, Bangladesh, the Russian Federation, Malaysia, Mongolia, Myanmar, the Holy See and the Islamic Republic of Iran.

The Expert Consultant and the Secretary of the Working Group also made statements.

Published at Headquarters, New York , by the
Office of Conference and Support Services

97-09155

JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

THURSDAY, 10 APRIL 1997 No. 1997/66 (PART I)/Add.1/Corr.1

Corrigendum

Corrigendum to the summary of the 61st and 62nd meetings of the Working Group of the Whole of the Sixth Committee for the Elaboration of a Convention on the Law of Non-navigational Uses of International Watercourses (see *Journal* No. 1997/66 (PART I)/Add.1): the second and third paragraphs, under agenda item 4, should read as follows:

> The Working Group also adopted article 3, articles 5 and 6, as well as article 7 (as orally amended) and article 33 with a relevant annex (as orally amended) to the Convention, *by a vote*.
>
> The Working Group adopted the draft Convention as a whole, *by a vote*.

Published at Headquarters, New York , by the
Office of Conference and Support Services

97-09492

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

SATURDAY, 5 APRIL 1997
No. 1997/66 (PART II)

SAMEDI 5 AVRIL 1997
No 1997/66 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Monday, 7 April 1997

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE OF THE 2000 REVIEW CONFERENCE OF THE STATES PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT)

First session

3 p.m.-6 p.m.	1st meeting (closed)	Conference Room 4

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Lundi 7 avril 1997

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA CONFÉRENCE DES ÉTATS PARTIES CHARGÉE DE L'EXAMEN DU TRAITÉ SUR LA NON-PROLIFÉRATION DES ARMES NUCLÉAIRES QUI SE TIENDRA EN L'AN 2000

Première session

15 heures à 18 heures	1re séance (privée)	Salle de conférence 4

Note: The SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the fifty-first session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1997/66 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : L'APERÇU DES SÉANCES de la cinquante et unième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1997/66 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION

ADVISORY COMMITTEE ON POST ADJUSTMENT QUESTIONS

9.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9
2.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE INTERNATIONALE

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS D'AJUSTEMENT

9 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 9
14 h 30 à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 9

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE

Fifty-ninth session

10 a.m.-1 p.m.	1578th meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	1579th meeting	Conference Room 2

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [8]

Lebanon (CCPR/C/42/Add.14)

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME

Cinquante-neuvième session

10 heures à 13 heures	1578e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	1579e séance	Salle de conférence 2

Examen des rapports présentés par les États parties conformément à l'article 40 du Pacte [8]

Liban (CCPR/C/42/Add.14)

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 7 April 1997

NPT WESTERN GROUP

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 6

NON-ALIGNED MOVEMENT: COUNTRIES PARTIES TO THE NON-PROLIFERATION TREATY OF NUCLEAR WEAPONS (NPT)

9.30 a.m.-11.30 a.m.	closed meeting	Conference Room 3

GROUP OF 77
(Commission on Sustainable Development: preparations for the fifth session)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

ARAB GROUP OF THE WHOLE
(at the ambassadorial level)

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

NON-ALIGNED MOVEMENT: WORKING GROUP ON PEACE-KEEPING OPERATIONS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 7 avril 1997

GROUPE OCCIDENTAL DU TNP

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : PAYS PARTIES AU TRAITÉ SUR LA NON-PROLIFÉRATION DES ARMES NUCLÉAIRES

9 h 30 à 11 h 30	réunion privée	Salle de conférence 3

GROUPE DES 77
(Commission du développement durable : préparatifs de la cinquième session)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ARABE
(au niveau des ambassadeurs)

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil économique et social

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : GROUPE DE TRAVAIL SUR LES OPÉRATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

* * *

In conjunction with the convening of the Preparatory Committee for the 2000 Review Conference of the Parties to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (NPT) and in cooperation with the United Nations Centre for Disarmament Affairs, the NGO Committee on Disarmament will hold a series of discussions on the following topics at United Nations Headquarters:

Launch of the model Nuclear Weapons Convention: Monday, 7 April 1997, from 5 p.m. to 7 p.m. in the Dag Hammarkjöld Library Auditorium;

The Toxic Legacy of the Nuclear Age: Health and Waste: Tuesday, 8 April, from 1 p.m. to 3 p.m. in Conference Room C;

Presentation: Nuclear Energy and Environmentally Sustainable Alternatives: Tuesday, 8 April, from 5 p.m . to 7 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium;

Security in the Nuclear Field and Verification (IAEA presentation): Wednesday, 9 April, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium;

Peaceful Applications of Nuclear Energy (IAEA presentation): Wednesday, 9 April, from 2 p.m. to 5 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium;

Canberra Commission on the Elimination of Nuclear Weapons (Briefing): Thursday, 10 April, from 10.30 a.m. to 12 noon in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium;

Round table discussion of NGO proposals for eliminating nuclear weapons: Thursday, 10 April, from 2 p.m. to 5 p.m. in Conference Room B;

The Nuclear Fuel Cycle in a Nuclear-Weapon-Free World: Thursday, 10 April, from 5 p.m. to 7 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium;

The Road to a Nuclear Weapons Free World: Materials, Technology and Verification Issues: Friday, 11 April, from 9 a.m. to 5 p.m. in Conference Room B;

World Verification of a Nuclear-Weapon-Free World and steps towards that goal: Friday, 11 April, from 5 p.m. to 7 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium;

Nuclear Issues in South Asia: Tuesday, 15 April, from 1 p.m. to 3 p.m. in Conference Room B;

From Nuclear Disarmament to Comprehensive Arms Restraint: Wednesday, 16 April, from 1 p.m. to 3 p.m. in Conference Room B;

NGO wrap up discussion: Friday, 18 April, from 5 p.m. to 7 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium.

* * *

Dans le cadre de la session du Comité préparatoire de la Conférence des États parties chargée de l'examen du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires qui se tiendra en l'an 2000 et en coopération avec le Centre pour les affaires de désarmement, le Comité des ONG sur le désarmement tiendra une série de discussions sur les sujets suivants au Siège de l'Organisation des Nations Unies :

Lancement de la Convention-modèle sur les armes nucléaires : lundi 7 avril 1997, de 17 heures à 19 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarkjöld.

L'héritage toxique de l'âge nucléaire : la santé et les déchets : mardi 8 avril de 13 heures à 15 heures dans la salle de conférence C;

Exposé : énergie nucléaire et choix écologiques durables : mardi 8 avril de 17 heures à 19 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld;

Sécurité dans le domaine nucléaire et vérification (exposé de l'AIEA) : mercredi 9 avril de 10 heures à 13 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld;

Applications pacifiques de l'énergie nucléaire (exposé de l'AIEA) : mercredi 9 avril de 14 heures à 17 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld;

Commission Canberra sur l'élimination des armes nucléaires (réunion d'information) : jeudi 10 avril de 10 h 30 à midi dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld;

Table ronde sur les propositions des ONG pour éliminer les armes nucléaires : jeudi 10 avril de 14 heures à 17 heures dans la salle de conférence B;

Le cycle des combustibles nucléaires dans un monde exempt d'armes nucléaires : jeudi 10 avril de 17 heures à 19 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld;

Vers un monde exempt d'armes nucléaires : matières, technologie et vérification : vendredi 11 avril de 9 heures à 17 heures dans la salle de conférence B;

Vérification mondiale d'un monde exempt d'armes nucléaires et mesures à prendre à cette fin : vendredi 11 avril de 17 heures à 19 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld;

Questions nucléaires en Asie du Sud : mardi 15 avril de 13 heures à 15 heures dans la salle de conférence B;

Du désarmement nucléaire à la restriction complète des armes : mercredi 16 avril de 13 heures à 15 heures dans la salle de conférence B;

Fin des discussions des ONG : vendredi 18 avril de 17 heures à 19 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld.

* * *

Special event

An international postal tribute to the child victims of Chernobyl nuclear disaster, organized by UNESCO and Chabad's Children of Chernobyl, will take place on Monday, 7 April 1997, at 6.30 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. Actor John Voight will be the master of ceremony.

* * *

Activité spéciale

La présentation d'un timbre international en hommage au7x enfants victimes du désastre nucléaire de Tchernobyl, organisée par l'UNESCO et l'organisation Chabad's Children of Chernobyl, aura lieu le lundi 7 avril 1997 à 18 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle. L'acteur John Voight sera le maître de cérémonie.

* * * *

Announcement

As from Thursday, 3 April 1997, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * * *

Avis

À partir du jeudi 3 avril 1997 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information se tiendront à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Special Committee on Peace-keeping Operations and its Working Group will meet from 10 April to 2 May 1997 in the Economic and Social Council Chamber. The general debate will be held on 10 and 11 April. Delegations are kindly requested to limit their plenary statements to ten minutes. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are requested to contact Mrs. Sabine Unger (tel.: 963-1871).

In accordance with General Assembly Resolution 51/136, those Member States which are past or present contributors of personnel to United Nations peace-keeping operations and those which were observers at the 1996 session of the Special Committee should, upon request in writing to the Chairman of the Committee, become members at its 1997 session. Member States to which this applies and which wish to become members at the 1997 session are kindly reminded to submit, if they have not already done so, their written requests to the Chairman of the Special Committee, H.E. Ibrahim A. Gambari, Permanent Representative of Nigeria to the United Nations, with a copy to the Secretary of the Committee at fax no. 963-9222.

Member States and Observers which wish to participate in the 1997 session of the Special Committee as observers are kindly reminded to address a written request to that effect to the Chairman of the Special Committee, H.E. Ibrahim A. Gambari, Permanent Representative of Nigeria to the United Nations, with a copy to the Secretary of the Committee at fax no. 963-9222.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The fifth session of the Commission on Sustainable Development will be held at Headquarters from 8 to 25 April 1997. The first meeting will be convened on Tuesday, 8 April 1997, at 10 a.m. The annotated provisional agenda for the session has been issued as document E/CN.17/1997/1.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the Chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal (Pakistan), on Tuesday, 8 April 1997, at 11 a.m. sharp in Conference Room S-2127.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Comité spécial des opérations de maintien de la paix et son Groupe de travail se réuniront du 10 avril au 2 mai 1997 dans la salle du Conseil économique et social. Le débat général aura lieu les 10 et 11 avril. Les délégations sont priées de limiter à 10 minutes leurs déclarations en séance plénière. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec Mme Sabine Unger (tél. : 963-1871).

Conformément à la résolution 51/136 de l'Assemblée générale, les États Membres qui ont fourni ou fournissent actuellement du personnel aux opérations de maintien de la paix des Nations Unies et ceux qui étaient observateurs à la session de 1996 du Comité spécial deviendront membres du Comité à sa session de 1997, après avoir présenté une demande écrite à cet effet au Président du Comité. Les États Membres concernés qui ne l'ont pas encore fait et qui désirent devenir membres à la session de 1997 sont priés de soumettre leur demande écrite au Président du Comité spécial, S.E. M. Ibrahim A. Gambari, Représentant permanent du Nigéria auprès de l'Organisation des Nations Unies (avec une copie adressée au Secrétaire du Comité (télécopieur : 963-9222)).

Les États Membres et les observateurs qui désirent participer à la session de 1997 du Comité spécial sont priés d'adresser une demande écrite à cet effet au Président du Comité spécial, S.E. M. Ibrahim A. Gambari, Représentant permanent du Nigéria auprès de l'Organisation des Nations Unies (avec une copie adressée au Secrétaire du Comité (télécopieur : 963-9222)).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La cinquième session de la Commission du développement durable aura lieu au Siège du 8 au 25 avril 1997. La première séance se tiendra le 8 avril 1997 à 10 heures. L'ordre du jour provisoire annoté pour la session figure dans le document E/CN.17/1997/1.

* * *

Le Sous-groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan), le mardi 8 avril 1997 à 11 heures précises dans la salle de conférence S-2127.

* * *

Executive Board of UNDP and UNFPA

The annual session 1997 of the Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund will be held form 12 to 23 May 1997 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, the list of documents and work plan are contained in document DP/1997/L.3.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5634) as soon as possible, but no later than 1 May 1997.

* * *

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

La session annuelle de 1997 du Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population aura lieu du 12 au 23 mai 1997 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1997/L.3.

Les délégations ainsi que les observateurs sont priés de faxer leurs lettres de créance au secrétariat du Conseil d'administration (906-5634) le plus tôt possible, au plus tard le er mai 1997.

ANNOUNCEMENTS

In its resolution 51/211 of 18 December 1996 on pattern of conferences, the General Assembly requested the Secretary-General to include in the list of official holidays (appendix B of the Staff Rules) of the United Nations Id al-Fitr and Id al-Adha.

Pursuant to this request, the Secretary-General has decided that Id al-Adha, on 17 April 1997, will be an official holiday for all staff members.

The relevance of this request by the General Assembly to the Staff Rules governing the nine official holidays of the Organization will be the subject of staff/management consultations, leading to a report by the Secretary-General to the General Assembly at its fifty-second session

AVIS

Dans sa résolution 51/211 du 18 décembre 1996, concernant le plan des conférences, l'Assemblée générale a prié le Secrétaire général d'inclure l'Aïd Al-Fitr et l'Aïd Al-Adha dans la liste des jours fériés de l'Organisation des Nations Unies (appendice B au Règlement du personnel).

Comme suite à cette demande, le Secrétaire général a décidé de faire de l'Aïd Al-Adha, qui tombe le 17 avril 1997, un jour férié pour tous les fonctionnaires.

L'incidence de cette demande de l'Assemblée générale sur les dispositions du Règlement du personnel régissant les neuf jours fériés de l'Organisation fera l'objet de consultations entre le personnel et l'Administration, dont le Secrétaire général rendra compte à l'Assemblée dans un rapport qu'il lui présentera lors de sa cinquante-deuxième session.

* * *

The text of the letter dated 17 March 1997 from the Secretary-General addressed to the President of the General Assembly concerning the "first track" reform measures is available as document A/51/829. The executive summary of the measures outlined in the letter is available as document A/INF/51/6 and Corr.1.

* * *

Le texte de la lettre datée du 17 mars 1997, adressée au Président de l'Assemblée générale par le Secrétaire général, concernant les premières mesures de réforme, est disponible sous la cote A/51/829. La récapitulation des mesures exposées dans la lettre figure dans le document A/INF/51/6 et Corr.1.

* * *

Commission on Sustainable Development

An informal paper prepared by the Co-Chairmen of the Ad Hoc Open-ended Inter-sessional Working Group of the Commission on Sustainable Development, relating to Section I.A (Statement of Commitment) of the report of the Working Group (E/CN.17/1997/13), is available for interested delegations in Room S-2224.

*

* *

Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development

The following two papers are available outside of Room S-2977I (one copy of each per delegation): a second revision with amendments of the Vice-Chairs' discussion paper on chapter III of the Agenda for Development and a paper containing the outstanding paragraphs in chapters I and II of the Agenda for Development as at 20 February 1997.

* * *

Commission du développement durable

Un document officieux établi par les Coprésidents du Groupe de travail spécial à composition non limitée de la Commission du développement durable, concernant la Section I.A (Déclaration d'engagement) du rapport du Groupe de travail (E/CN.17/1997/13), est disponible pour les délégations intéressées dans le bureau S-2224.

*

* *

Groupe de travail ad hoc à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement

Les deux documents ci-après sont disponibles à l'extérieur du bureau S-2977I (un exemplaire par délégation) : une deuxième révision, avec amendements, du document de travail des Vice-Présidents sur le chapitre III de l'Agenda pour le développement et un document contenant les paragraphes en suspens des chapitres I et II de l'Agenda pour le développement (à la date du 20 février 1997).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Ministers and Heads of delegations of the Francophone countries participating in the fifth session of the Commission on Sustainable Development on Wednesday, 9 April 1997, from 9.30 a.m. to 11.30 a.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

Seminar

A seminar on "Economic reforms and social impact in Argentina", organized by the Department for Economic and Social Information and Policy Analysis, will take place on Wednesday, 9 April 1997, at 11 a.m. in Conference Room DC2-2127. The seminar will be conducted by Dr. Domingo Cavallo, Visiting Professor of International Business at the Stern School of Business (New York University). All interested members of delegations and Secretariat staff are invited to attend. (For information: Henk-Jan Brinkmann, tel.: 963-4742).

* * *

Briefings

Members from delegations to the Commission on Sustainable Development, Secretariat staff and non-governmental organizations are invited to attend a briefing on the outcome of the Second Workshop on Indicators for Sustainable Development. The presentation, offered by the Permanent Representation of Belgium, will take place on Wednesday, 9 April 1997, from 6.15 p.m. to 7.30 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium.

* * *

The Global Environment Facility will brief participants to the session of the Commission on Sustainable Development on its work in addressing global environmental issues. The briefing will take place on Monday, 14 April 1997, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 2. It will consist of the presentation of three projects by the respective project managers implemented in different countries, followed by questions and answers. All interested delegations, international organizations, non-governmental organizations and other participants to the session are invited to attend.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion des ministres et chefs de délégation des pays francophones participant à la cinquième session de la Commission du développement durable aura lieu le mercredi 9 avril 1997 de 9 h 30 à 11 h 30 dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Séminaire

Un séminaire sur le thème "L'impact des réformes économiques et sociales en Argentine", organisé par le Département de l'information économique et sociale et de l'analyse des politiques, aura lieu le mercredi 9 avril 1997 à 11 heures dans la salle de conférence DC2-2127. Le modérateur sera M. Domingo Cavallo, professeur associé de commerce international à la Stern School of Business (New York University). Tous les membres des délégations et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités. (Pour renseignements : Henk-Jan Brinkmann, tél. : 963-4742).

* * *

Réunions d'information

Les membres des délégations auprès de la Commission du développement durable, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités à assister à une réunion d'information sur les résultats du deuxième Atelier sur les indicateurs du développement durable. Cette réunion, offerte par la Représentation permanente de la Belgique, aura lieu le mercredi 9 avril 1997 de 18 h 15 à 19 h 30 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld.

* * *

Le Fonds pour l'environnement mondial tiendra une réunion d'information à l'intention des participants à la session de la Commission du développement durable sur les travaux du Fonds dans le domaine de l'environnement mondial. La réunion aura lieu le lundi 14 avril 1997 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 2 et consistera d'une présentation de trois projets par leur directeur respectif. Une période de questions et de réponses suivra. Toutes les délégations intéressées, les organismes internationaux, les organisations non gouvernementales et les autres participants à la session sont invités.

SUMMARY OF MEETINGS

Friday, 4 April 1997

SECURITY COUNCIL

3761st meeting

Letters dated 20 and 23 December 1991, from France, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America (S/23306, S/23307, S/23308, S/23309 and S/23317)

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1997/18).

3762nd meeting

The situation in the Great Lakes region

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1997/19).

APERÇU DES SÉANCES

Vendredi 4 avril 1997

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3761e séance

Lettres datées des 20 et 23 décembre 1991, des États-Unis d'Amérique, de la France et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (S/23306, S/23307, S/23308, S/23309 et S/23317)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1997/18).

3762e séance

La situation dans la région des Grands Lacs

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président fait une déclaration nom du Conseil (S/PRST/1997/19).

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Fifty-ninth session

1576th and 1577th meetings

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [8]

The Committee considered the third periodic report of Portugal in respect of Macau (CCPR/C/70/Add.9). In accordance with rule 68 of the rules of procedure, representatives of the State party were present at the meetings, introduced the report submitted by their Government and replied to questions raised and comments made by members of the Committee in connection with the report.

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME
Cinquante-neuvième session

1576e et 1577e séances

Examen des rapports présentés par les États parties conformément à l'article 40 du Pacte [8]

Le Comité examine le troisième rapport périodique du Portugal en ce qui concerne Macao (CCPR/C/70/Add.9). Conformément à l'article 68 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent aux séances, présentent les rapports soumis par leur Gouvernement et répondent aux questions et observations soulevées par les membres du Comité concernant le rapport.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

LEGAL SUBCOMMITTEE
Thirty-sixth session
United Nation Office at Geneva

FRIDAY, 4 APRIL 1997

601st meeting

General exchange of views

The Subcommittee concluded the general exchange of views with a statement by the representative of Mexico.

Matters relating to the definition and delimitation of outer space and to the character and utilization of the geostationary orbit, including consideration of ways and means to ensure the rational and equitable use of the geostationary orbit without prejudice to the role of the International Telecommunication Union [4]

The Subcommittee concluded its consideration of the item at this session with statements by the representatives of China, Turkey, Greece, Malaysia and India.

602nd meeting

Matters relating to the inclusion of new items in the agenda

The Subcommittee considered the item with statements by the representatives of Greece and Morocco.

A statement was also made by the Chairman.

Organization of work

The Subcommittee decided to invite the delegation of the United Arab Emirates to participate in the session as an observer.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE

SOUS-COMITÉ JURIDIQUE
Trente-sixième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 4 AVRIL 1997

601e séance

Débat général

Le Sous-Comité termine le débat général en entendant une déclaration du représentant du Mexique.

Questions relatives à la définition et à la délimitation de l'espace extra-atmosphérique, ainsi qu'aux caractéristiques et à l'utilisation de l'orbite des satellites géostationnaires, notamment aux moyens de l'utiliser de façon rationnelle et équitable, sans porter atteinte au rôle de l'Union internationale des télécommunications [4]

Le Sous-Comité termine l'examen de la question à cette session en entendant des déclarations des représentants de la Chine, de la Turquie, de la Grèce, de la Malaisie et de l'Inde.

602e séance

Questions relatives à l'inscription de nouveaux points à l'ordre du jour

Le Sous-Comité examine la question et entend des déclarations des représentants de la Grèce et du Maroc.

Le Président prend la parole.

Organisation des travaux

Le Sous-Comité décide d'inviter la délégation des Émirats arabes unis à participer aux travaux de la session en qualité d'observateur.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organizations, done at Rome on 26 October 1961

Accession: Cape Verde (3 April 1997)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention internationale sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion, faite à Rome le 26 octobre 1961

Adhésion : Cap-Vert (3 avril 1997*)

* Date de réception des documents pertinents.

International Grains Trade Convention, 1995, concluded at London on 7 December 1994

Accession: Pakistan (3 April 1997)*

Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (and Protocols), concluded at Geneva on 10 October 1980

Ratification: Portugal (4 April 1997)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Convention sur le commerce des céréales de 1995, conclue à Londres le 7 décembre 1994

Adhésion : Pakistan (3 avril 1997*)

Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (avec Protocoles), conclue à Genève le 10 octobre 1980

Ratification : Portugal (4 avril 1997*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of April has been communicated to the Secretariat:

African States:
Ethiopia
Mr. Fesseha Asghedom Tessema
Chargé d'Affaires

Asian States:
Qatar
Mr. Ahmed Saif Al-Midhadi
Chargé d'Affaires

Eastern European States:
Slovakia
Mr. Jan Varso
Chargé d'Affaires

Latin American and Caribbean States:
Peru
H.E. Mr. Fernando Guillén

Western European and Other States:
France
H.E. Mr. Alain Dejammet

AVIS

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'avril ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Éthiopie
M. Fesseha Asghedom Tessema
Chargé d'affaires

États d'Asie :
Qatar
M. Ahmed Saif Al-Midhadi
Chargé d'Affaires

États d'Europe orientale :
Slovaquie
M. Jan Varso
Chargé d'affaires

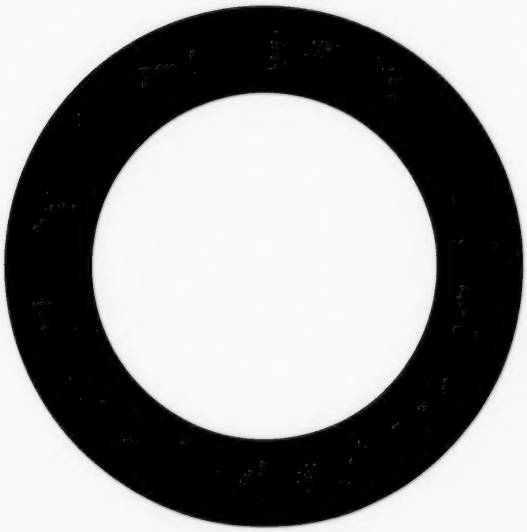
États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Pérou
S.E. M. Fernando Guillén

États d'Europe occidentale et autres États :
France
S.E. M. Alain Dejammet

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

97-05279



JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 8 APRIL 1997 | No. 1997/67 | MARDI 8 AVRIL 1997

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 8 April 1997

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

International Tribunal for the Former Yugoslavia

Peace-keeping/peace-building

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mardi 8 avril 1997

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Tribunal international pour l'ex-Yougoslavie

Maintien de la paix/établissement de la paix

Questions diverses

Note: The summary of the 61st and 62nd meetings of the Working Group of the Whole for the Elaboration of a Covnention on the Law of Non-navigational Uses of International Watercourses of the Sixth Committee will appear *tomorrow*, 9 April 1997, in an addendum to *Journal* No. 1997/66 (PART I).

Note : L'aperçu des 61e et 62e séances du Groupe de travail plénier chargé d'élaborer une convention sur le droit relatif aux utilisations des cours d'eau internationaux à des fins autres que la navigation paraîtra *demain* 9 avril 1997 dans un additif au *Journal* No 1997/66 (PARTIE I).

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE 2000 REVIEW CONFERENCE OF THE STATES PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT)

First session

10 a.m.-1 p.m.	2nd meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	3rd meeting	Conference Room 4

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA CONFÉRENCE DES ÉTATS PARTIES CHARGÉE DE L'EXAMEN DU TRAITÉ SUR LA NON-PROLIFÉRATION DES ARMES NUCLÉAIRES QUI SE TIENDRA EN L'AN 2000

Première session

10 heures à 13 heures	2e séance	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	3e séance	Salle de conférence 4

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE

Fifty-ninth session

10 a.m.-1 p.m.	1580th meeting (open/closed)	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	1581st meeting (open/closed)	Conference Room 2

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [8]

Action by the General Assembly at its fifty-first session [6]

Organizational and other matters [5]

Submission of reports by State parties under article 40 of the Covenant [7]

General comments of the Committee [9]

Future meetings of the Committee [12]

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME

Cinquante-neuvième session

10 heures à 13 heures	1580e séance (publique/privée)	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	1581e séance (publique/privée)	Salle de conférence 2

Examen des rapports présentés par les États parties conformément à l'article 40 du Pacte [8]

Mesures adoptées par l'Assemblée générale à sa cinquante et unième session [6]

Questions d'organisation et questions diverses [5]

Présentation des rapports par les États parties conformément à l'article 40 du Pacte [7]

Observations générales du Comité [9]

Réunions futures du Comité [12]

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Fifth session

10 a.m.-1 p.m.	1st meeting	Trusteeship Council Chamber

1. Election of officers [1]

2. Adoption of the agenda and other organizational matters [2] (E/CN.17/1997/1)

High-level segment

3 p.m.-6 p.m.	2nd meeting	Trusteeship Council Chamber

1. Report of the Ad Hoc Intergovernmental Panel on Forests [3] (E/CN.17/1997/12)*

2. Preparations for the special session of the General Assembly for the purpose of an overall review and appraisal of the implementation of Agenda 21 [4] (E/CN.17/1997/2 and Add.1-31, E/CN.17/1997/3 and Corr.1,4,5,7 and Corr.1,8-11, 12*,13-17 and Add.1, 18, 19, 20* and 21*; A/S-19/4-E/1997/13 and Add.1, A/S-19/5 and Add.1*, 6, 7*,8* and A/52/82; E/CN.17/1997/CRP.1 and CRP.2*)

* To be issued.

* *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the Chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal (Pakistan), *today*, 8 April 1997, at 11 a.m. sharp in Conference Room S-2127.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Cinquième session

10 heures à 13 heures	1re séance	Salle du Conseil de tutelle

1. Élection du bureau [1]

2. Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2] (E/CN.17/1997/1)

Réunion de haut niveau

15 heures à 18 heures	2e séance	Salle du Conseil de tutelle

1. Rapport du Groupe intergouvernemental spécial sur les forêts [3] (E/CN.17/1997/12*)

2. Préparatifs de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée à un examen et une évaluation d'ensemble de la mise en oeuvre d'Action 21 [4] (E/CN.17/1997/2 et Add.1 à 31, E/CN.17/1997/3 et Corr.1,4,5,7 et Corr.1,8-11, 12*,13-17 et Add.1, 18, 19, 20* et 21*; A/S-19/4-E/1997/13 et Add.1, A/S-19/5 et Add.1*, 6, 7*,8* et A/52/82; E/CN.17/1997/ CRP.1 et CRP.2*)

* À paraître.

* *

Le Sous-groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan), *aujourd'hui* 8 avril 1997 à 11 heures précises dans la salle de conférence S-2127.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 8 April 1997

GROUP OF 77
(Commission on Sustainable Development: preparations for the fifth session)

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

NPT WESTERN GROUP

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 6

NON-ALIGNED MOVEMENT: COUNTRIES PARTIES TO THE NON-PROLIFERATION TREATY OF NUCLEAR WEAPONS (NPT)

9.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

GROUP OF 77
(Commission on Sustainable Development: on cross-sectorial issues)

1.30 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

GROUP OF 77
(Commission on Sustainable Development: on sectorial issues)

1.30 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mardi 8 avril 1997

GROUPE DES 77
(Commission sur le développement durable : préparatifs de la cinquième session)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle du Conseil économique et social

GROUPE OCCIDENTAL DU TNP

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : PAYS PARTIES AU TRAITÉ SUR LA NON-PROLIFÉRATION DES ARMES NUCLÉAIRES

9 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

GROUPE DES 77
(Commission sur le développement durable : questions intersectorielles)

13 h 30 à 14 h 45	réunion privée	Salle du Conseil économique et social

GROUPE DES 77
(Commission sur le développement durable : questions sectorielles)

13 h 30 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 3

* * *

There will be a closed meeting on negative security assurances, convened by the Permanent Mission of Myanmar, *today*, 8 April 1997, from 8.45 a.m. to 10 a.m. in Conference Room C.

* * *

In conjunction with the convening of the Preparatory Committee for the 2000 Review Conference of the Parties to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (NPT) and in cooperation with the United Nations Centre for Disarmament Affairs, the NGO Committee on Disarmament will hold a series of discussions on the following topics at United Nations Headquarters:

The Toxic Legacy of the Nuclear Age: Health and Waste: today, 8 April, from 1 p.m. to 3 p.m. in Conference Room C;

Presentation: Nuclear Energy and Environmentally Sustainable Alternatives: *today*, 8 April, from 5 p.m . to 7 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium;

Security in the Nuclear Field and Verification (IAEA presentation): Wednesday, 9 April, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium;

Peaceful Applications of Nuclear Energy (IAEA presentation): Wednesday, 9 April, from 2 p.m. to 5 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium;

Canberra Commission on the Elimination of Nuclear Weapons (Briefing): Thursday, 10 April, from 10.30 a.m. to 12 noon in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium;

Round table discussion of NGO proposals for eliminating nuclear weapons: Thursday, 10 April, from 2 p.m. to 5 p.m. in Conference Room B;

The Nuclear Fuel Cycle in a Nuclear-Weapon-Free World: Thursday, 10 April, from 5 p.m. to 7 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium;

The Road to a Nuclear Weapons Free World: Materials, Technology and Verification Issues: Friday, 11 April, from 9 a.m. to 5 p.m. in Conference Room B;

World Verification of a Nuclear-Weapon-Free World and steps towards that goal: Friday, 11 April, from 5 p.m. to 7 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium;

Nuclear Issues in South Asia: Tuesday, 15 April, from 1 p.m. to 3 p.m. in Conference Room B;

* * *

Une réunion privée sur les garanties de sécurité négatives, organisée par la Mission permanente du Myanmar, aura lieu *aujourd'hui* 8 avril 1997 de 8 h 45 à10 heures dans la salle de conférence C.

* * *

Dans le cadre de la session du Comité préparatoire de la Conférence des États parties chargée de l'examen du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires qui se tiendra en l'an 2000 et en coopération avec le Centre pour les affaires de désarmement, le Comité des ONG sur le désarmement tiendra une série de discussions sur les sujets suivants au Siège de l'Organisation des Nations Unies :

L'héritage toxique de l'âge nucléaire : la santé et les déchets : aujourd'hui 8 avril de 13 heures à 15 heures dans la salle de conférence C;

Exposé : énergie nucléaire et choix écologiques durables : aujourd'hui 8 avril de 17 heures à 19 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld;

Sécurité dans le domaine nucléaire et vérification (exposé de l'AIEA) : mercredi 9 avril de 10 heures à 13 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld;

Applications pacifiques de l'énergie nucléaire (exposé de l'AIEA) : mercredi 9 avril de 14 heures à 17 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld;

Commission Canberra sur l'élimination des armes nucléaires (réunion d'information) : jeudi 10 avril de 10 h 30 à midi dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld;

Table ronde sur les propositions des ONG pour éliminer les armes nucléaires : jeudi 10 avril de 14 heures à 17 heures dans la salle de conférence B;

Le cycle des combustibles nucléaires dans un monde exempt d'armes nucléaires : jeudi 10 avril de 17 heures à 19 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld;

Vers un monde exempt d'armes nucléaires : matières, technologie et vérification : vendredi 11 avril de 9 heures à 17 heures dans la salle de conférence B;

Vérification mondiale d'un monde exempt d'armes nucléaires et mesures à prendre à cette fin : vendredi 11 avril de 17 heures à 19 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld;

Questions nucléaires en Asie du Sud : mardi 15 avril de 13 heures à 15 heures dans la salle de conférence B;

From Nuclear Disarmament to Comprehensive Arms Restraint: Wednesday, 16 April, from 1 p.m. to 3 p.m. in Conference Room B;

NGO wrap up discussion: Friday, 18 April, from 5 p.m. to 7 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium.

Du désarmement nucléaire à la restriction complète des armes : mercredi 16 avril de 13 heures à 15 heures dans la salle de conférence B;

Fin des discussions des ONG : vendredi 18 avril de 17 heures à 19 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld.

* * * * * *

Announcement

As from Thursday, 3 April 1997, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

Avis

À partir du jeudi 3 avril 1997 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information se tiendront à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

SECURITY COUNCIL

The 74th meeting* of the Security Council Committee established pursuant to resolution 748 (1992) concerning the Libyan Arab Jamahiriya will take place on Wednesday, 9 April 1997, at 3.30 p.m. in Conference Room 7.

* The Chairman of the Committee will give an oral briefing to interested members of the United Nations in the same conference room immediately following the meeting.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The 185th meeting of the Committee on Relations with the Host Country will be held on Thursday, 10 April 1997, in Conference Room 1 (at a time to be announced in the *Journal*).

* * *

The Special Committee on Peace-keeping Operations and its Working Group will meet from 10 April to 2 May 1997 in the Economic and Social Council Chamber. The general debate will be held on 10 and 11 April. Delegations are kindly requested to limit their plenary statements to ten minutes. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are requested to contact Mrs. Sabine Unger (tel.: 963-1871).

The opening meeting of the 1997 session will be held on Thursday, 10 April 1997, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. The provisional agenda for the session will be as follows:

1. Opening statement by the Under-Secretary-General for Peace-keeping Operations, Mr. Bernard Miyet
2. Adoption of the agenda
3. Election of the Bureau
4. Organization of the Committee's work in accordance with its mandate as set forth in General Assembly resolution 51/136 of 13 December 1996
5. General debate
6. Other matters.

[Relevant documents include the following: A/RES/51/136, A/RES/51/137, A/51/130, A/50/983, A/51/305, A/51/803, S/PRST/1996/37, A/51/688 and Corr.1, S/1996/1067 and S/PRST/1997/13.]

RÉUNIONS À VENIR

CONSEIL DE SÉCURITÉ

La 74e séance* du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 748 (1992) concernant la Jamahiriya arabe libyenne aura lieu le mercredi 9 avril 1997 à 15 h 30 dans la salle de conférence 7.

* À l'issue de la séance, le Président tiendra une réunion d'information à l'intention des membres des Nations Unies dans la même salle de conférence.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La 185e séance du Comité des relations avec le pays hôte aura lieu le jeudi 10 avril 1997 dans la salle de conférence 1 (l'heure sera annoncée dans le *Journal*).

* * *

Le Comité spécial des opérations de maintien de la paix et son Groupe de travail se réuniront du 10 avril au 2 mai 1997 dans la salle du Conseil économique et social. Le débat général aura lieu les 10 et 11 avril. Les délégations sont priées de limiter à 10 minutes leurs déclarations en séance plénière. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec Mme Sabine Unger (tél. : 963-1871).

La séance d'ouverture de la session de 1997 aura lieu le jeudi 10 avril 1997 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour provisoire de la session sera le suivant :

1. Déclaration d'ouverture du Secrétaire général adjoint aux opérations de maintien de la paix, M. Bernard Miyet
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Élection du bureau
4. Organisation des travaux du Comité conformément à son mandat décrit dans la résolution 51/136 de l'Assemblée générale datée du 13 décembre 1996
5. Débat général
6. Questions diverses

[Les documents pertinents sont les suivants : A/RES/51/136, A/RES/51/137, A/51/130, A/50/983, A/51/305, A/51/803, S/PRST/1996/37, A/51/688 et Corr.1, S/1996/1067 et S/PRST/1997/13.]

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Executive Board of UNDP and UNFPA

The annual session 1997 of the Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund will be held form 12 to 23 May 1997 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, the list of documents and work plan are contained in document DP/1997/L.3.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5634) as soon as possible, but no later than 1 May 1997.

ANNOUNCEMENTS

In its resolution 51/211 of 18 December 1996 on pattern of conferences, the General Assembly requested the Secretary-General to include in the list of official holidays (appendix B of the Staff Rules) of the United Nations Id al-Fitr and Id al-Adha.

Pursuant to this request, the Secretary-General has decided that Id al-Adha, on 17 April 1997, will be an official holiday for all staff members.

The relevance of this request by the General Assembly to the Staff Rules governing the nine official holidays of the Organization will be the subject of staff/management consultations, leading to a report by the Secretary-General to the General Assembly at its fifty-second session

* * *

The text of the letter dated 17 March 1997 from the Secretary-General addressed to the President of the General Assembly concerning the "first track" reform measures is available as document A/51/829. The executive summary of the measures outlined in the letter is available as document A/INF/51/6 and Corr.1.

* * *

Commission on Sustainable Development

An informal paper prepared by the Co-Chairmen of the Ad Hoc Open-ended Inter-sessional Working Group of the Commission on Sustainable Development, relating to Section I.A (Statement of Commitment) of the report of the Working Group (E/CN.17/1997/13), is available for interested delegations in Room DC2-2224.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

La session annuelle de 1997 du Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population aura lieu du 12 au 23 mai 1997 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1997/L.3.

Les délégations ainsi que les observateurs sont priés de faxer leurs lettres de créance au secrétariat du Conseil d'administration (906-5634) le plus tôt possible, au plus tard le er mai 1997.

AVIS

Dans sa résolution 51/211 du 18 décembre 1996, concernant le plan des conférences, l'Assemblée générale a prié le Secrétaire général d'inclure l'Aïd Al-Fitr et l'Aïd Al-Adha dans la liste des jours fériés de l'Organisation des Nations Unies (appendice B au Règlement du personnel).

Comme suite à cette demande, le Secrétaire général a décidé de faire de l'Aïd Al-Adha, qui tombe le 17 avril 1997, un jour férié pour tous les fonctionnaires.

L'incidence de cette demande de l'Assemblée générale sur les dispositions du Règlement du personnel régissant les neuf jours fériés de l'Organisation fera l'objet de consultations entre le personnel et l'Administration, dont le Secrétaire général rendra compte à l'Assemblée dans un rapport qu'il lui présentera lors de sa cinquante-deuxième session.

* * *

Le texte de la lettre datée du 17 mars 1997, adressée au Président de l'Assemblée générale par le Secrétaire général, concernant les premières mesures de réforme, est disponible sous la cote A/51/829. La récapitulation des mesures exposées dans la lettre figure dans le document A/INF/51/6 et Corr.1.

* * *

Commission du développement durable

Un document officieux établi par les Coprésidents du Groupe de travail spécial à composition non limitée de la Commission du développement durable, concernant la Section I.A (Déclaration d'engagement) du rapport du Groupe de travail (E/CN.17/1997/13), est disponible pour les délégations intéressées dans le bureau DC2-2224.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Ministers and Heads of delegations of the Francophone countries participating in the fifth session of the Commission on Sustainable Development on Wednesday, 9 April 1997, from 9.30 a.m. to 11.30 a.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

Seminar

A seminar on "Economic reforms and social impact in Argentina", organized by the Department for Economic and Social Information and Policy Analysis, will take place on Wednesday, 9 April 1997, at 11 a.m. in Conference Room DC2-2127. The seminar will be conducted by Dr. Domingo Cavallo, Visiting Professor of International Business at the Stern School of Business (New York University). All interested members of delegations and Secretariat staff are invited to attend. (For information: Henk-Jan Brinkman, tel.: 963-4742).

* * *

Symposium

"Our Environmental Future : Ethical and Spiritual Perspectives" will be the subject of a symposium, co-sponsored by the United Nations Enviroment Programme (UNEP) and the Committee for Religious NGOs at the United Nations, on Thursday, 10 April, 1997 from 1.15 pm. to 2.45 p.m. in Conference Room 1. Professor Gabriel Moran (New York University) and Ms. Lahane'ena'e Gay (Pacific Cultural Conservancy) will be the panelists.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion des ministres et chefs de délégation des pays francophones participant à la cinquième session de la Commission du développement durable aura lieu le mercredi 9 avril 1997 de 9 h 30 à 11 h 30 dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Séminaire

Un séminaire sur le thème "L'impact des réformes économiques et sociales en Argentine", organisé par le Département de l'information économique et sociale et de l'analyse des politiques, aura lieu le mercredi 9 avril 1997 à 11 heures dans la salle de conférence DC2-2127. Le modérateur sera M. Domingo Cavallo, professeur associé de commerce international à la Stern School of Business (New York University). Tous les membres des délégations et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités. (Pour renseignements : Henk-Jan Brinkman, tél. : 963-4742).

* * *

Symposium

Un symposium sur le thème "Notre futur écologique : perspectives éthiques et spirituelles", coparainné par le Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE) et le Comité pour les organisations non gouvernementales religieuses auprès de l'Organisation des Nations Unies, aura lieu le jeudi 10 avril 1997 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 1. M.Gabriel Moran (New York University) et Mme Lahane'ena'e Gay (Pacific Cultural Conservancy) seront les conférenciers.

* * *

Informal presentation

An informal presentation will be given by Sir John Weston, Permanent Representative of the United Kingdom to the United Nations, entitled "The Future of the United Nations: A British View", on Thursday, 10 April 1997, from 6 p.m. to 7 p.m. in Conference Room 4.

* * *

Briefings

Members from delegations to the Commission on Sustainable Development, Secretariat staff and non-governmental organizations are invited to attend a briefing on the outcome of the Second Workshop on Indicators for Sustainable Development. The presentation, offered by the Permanent Representation of Belgium, will take place on Wednesday, 9 April 1997, from 6.15 p.m. to 7.30 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium.

*

* *

The Global Environment Facility will brief participants to the session of the Commission on Sustainable Development on its work in addressing global environmental issues. The briefing will take place on Monday, 14 April 1997, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 2. It will consist of the presentation of three projects by the respective project managers implemented in different countries, followed by questions and answers. All interested delegations, international organizations, non-governmental organizations and other participants to the session are invited to attend.

* * *

Exposé officieux

Sir John Weston, Représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies, fera un exposé sur le thème "L'avenir de l'Organisation des Nations Unies : un point de vue britannique" le jeudi 10 avril 1997 de 18 heures à 19 heures dans la salle de conférence 4.

* * *

Réunions d'information

Les membres des délégations auprès de la Commission du développement durable, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités à assister à une réunion d'information sur les résultats du deuxième Atelier sur les indicateurs du développement durable. Cette réunion, organisée par la Représentation permanente de la Belgique, aura lieu le mercredi 9 avril 1997 de 18 h 15 à 19 h 30 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld.

*

* *

Le Fonds pour l'environnement mondial tiendra une réunion d'information à l'intention des participants à la session de la Commission du développement durable sur les travaux du Fonds dans le domaine de l'environnement mondial. La réunion aura lieu le lundi 14 avril 1997 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 2 et consistera d'une présentation de trois projets par leur directeur respectif. Une période de questions et de réponses suivra. Toutes les délégations intéressées, les organismes internationaux, les organisations non gouvernementales et les autres participants à la session sont invités.

SUMMARY OF MEETINGS

Monday, 7 April 1997

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Fifty-ninth session

1578th and 1579th meetings

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [8]

The Committee considered the second periodic report of Lebanon (CCPR/C/42/Add.14). In accordance with rule 68 of the rules of procedure, the representative of the State party was present at the meetings, introduced the report submitted by his Government and replied to questions raised and comments made by members of the Committee in connection with the report.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

LEGAL SUBCOMMITTEE
Thirty-sixth session
United Nation Office at Geneva

MONDAY, 7 APRIL 1997

603rd meeting

Question of review and possible revision of the Principles Relevant to the Use of Nuclear Power Sources in Outer Space [3]

The Chairman made an introductory statement. The Subcommittee concluded its considerationof the item with a statement by the representative of Mexico.

Other matters

The Subcommittee concluded its consideration of the item.

APERÇU DES SÉANCES

Lundi 7 avril 1997

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME
Cinquante-neuvième session

1578e et 1579e séances

Examen des rapports présentés par les États parties conformément à l'article 40 du Pacte [8]

Le Comité examine le deuxième rapport périodique du Liban (CCPR/C/42/Add.14). Conformément à l'article 68 du règlement intérieur, le représentant de l'État partie assiste aux séances, présente le rapport soumis par son Gouvernement et répond aux questions et observations soulevées par les membres du Comité concernant le rapport.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE

SOUS-COMITÉ JURIDIQUE
Trente-sixième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 7 AVRIL 1997

603e séance

Question de l'examen et de la révision éventuelle des Principes relatifs à l'utilisation de sources d'énergie nucléaires dans l'espace [3]

Le Président fait un exposé liminaire. Le Sous-Comité termine l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant du Mexique.

Questions diverses

Le Sous-Comité termine l'examen de la question.

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

97-05280

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 9 APRIL 1997 | No. 1997/68 | MERCREDI 9 AVRIL 1997

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 9 April 1997

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. — consultations of the whole (closed) — Consultation Room

UNPREDEP* (S/1997/276)

Zaire

Briefing by the Secretariat

Burundi

Briefing by the Secretariat

Rwanda

Briefing by the Secretariat

Other matters

* Followed by a formal meeting.

Announcement

A formal meeting of the Security Council will be held on Thursday, 10 April 1997, at 10.30 a.m. in the Security Council Chamber, to consider "The situation in the Great Lakes region".

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mercredi 9 avril 1997

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 — consultations plénières (privées) — Salle de consultation

FORDEPRENU* (S/1997/276)

Zaïre

Réunion d'information du Secrétariat

Burundi

Réunion d'information du Secrétariat

Rwanda

Réunion d'information du Secrétariat

Questions diverses

* Suivies d'une séance officielle.

Avis

Une réunion officielle du Conseil de sécurité aura lieu le jeudi10 avril 1997 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle pour examiner "La situation dans la région des grands lacs".

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 748 (1992) CONCERNING THE LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA

3.30 p.m.	74th meeting* (closed)	Conference Room 7

* The Chairman of the Committee will give an oral briefing to interested members of the United Nations in Conference Room 7, immediately following the meeting.

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 748 (1992) CONCERNANT LA JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE

15 h 30	74e séance* (privée)	Salle de conférence 7

* À l'issue de la séance, le Président tiendra une réunion d'information à l'intention des membres des Nations Unies dans la salle de conférence 7.

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE 2000 REVIEW CONFERENCE OF THE STATES PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT)

First session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA CONFÉRENCE DES ÉTATS PARTIES CHARGÉE DE L'EXAMEN DU TRAITÉ SUR LA NON-PROLIFÉRATION DES ARMES NUCLÉAIRES QUI SE TIENDRA EN L'AN 2000

Première session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 4

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE

Fifty-ninth session

10 a.m.-1 p.m.	1582nd meeting (closed)	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	1583rd meeting (closed)	Conference Room 2

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [8]

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME

Cinquante-neuvième session

10 heures à 13 heures	1582e séance (privée)	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	1583e séance (privée)	Salle de conférence 2

Examen des rapports présentés par les États parties conformément à l'article 40 du Pacte [8]

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Fifth session

High-level segment

10 a.m.-1 p.m.	3rd meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	4th meeting	Trusteeship Council Chamber

1. Report of the Ad Hoc Intergovernmental Panel on Forests [3] (E/CN.17/1997/12)*

2. Preparations for the special session of the General Assembly for the purpose of an overall review and appraisal of the implementation of Agenda 21 [4] (E/CN.17/1997/2 and Add.1-31, E/CN.17/1997/3 and Corr.1,4,5,7 and Corr.1,8-11, 12,13-17 and Add.1, 18, 19, 20* and 21*; A/S-19/4-E/1997/13 and Add.1, A/S-19/5 and Add.1*, 6, 7*, 8 and A/52/82; E/CN.17/1997/CRP.1 and CRP.2)

* To be issued.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Cinquième session

Réunion de haut niveau

10 heures à 13 heures	3e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	4e séance	Salle du Conseil de tutelle

1. Rapport du Groupe intergouvernemental spécial sur les forêts [3] (E/CN.17/1997/12*)

2. Préparatifs de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée à un examen et une évaluation d'ensemble de la mise en oeuvre d'Action 21 [4] (E/CN.17/1997/2 et Add.1 à 31, E/CN.17/1997/3 et Corr.1,4,5,7 et Corr.1,8-11, 12,13-17 et Add.1, 18, 19, 20* et 21*; A/S-19/4-E/1997/13 et Add.1, A/S-19/5 et Add.1*, 6, 7*, 8 et A/52/82; E/CN.17/1997/CRP.1 et CRP.2)

* À paraître.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 9 April 1997

NON-ALIGNED MOVEMENT: COUNTRIES PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT)

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF 77
(Commission on Sustainable Development: preparations for the fifth session)

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 6

AFRICAN GROUP: GROUP OF EXPERTS ON ECONOMIC MATTERS
(Commission on Sustainable Development)

1.15 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

GROUP OF 77
(Commission on Sustainable Development: on cross-sectoral issues)

1.30 p m.-2.45 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

GROUP OF 77
(Commission on Sustainable Development: on sectoral issues)

1.30 p m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 9 avril 1997

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : PAYS PARTIES AU TRAITÉ SUR LA NON-PROLIFÉRATION DES ARMES NUCLÉAIRES

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES 77
(Commission sur le développement durable : préparatifs de la cinquième session)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

GROUPE AFRICAIN : GROUPE D'EXPERTS DES QUESTIONS ÉCOMIQUES
(Commission sur le développement durable)

13 h 15 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 1

GROUPE DES 77
(Commission sur le développement durable : questions intersectorielles)

13 h 30 à 14 h 45	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

GROUPE DES 77
(Commission sur le développement durable : questions sectorielles)

13 h 30 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 4

* * *

There will be a meeting of the Ministers and Heads of delegations of the Francophone countries participating in the fifth session of the Commission on Sustainable Development *today*, 9 April 1997, from 9.30 a.m. to 11.30 a.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

There will be a meeting of Habitat Experts Group on "Changing Consumption Patterns" *today*, 9 April 1997, from 9.30 a.m. to 5.30 p.m. in Conference Room 9.

* * *

In conjunction with the convening of the Preparatory Committee for the 2000 Review Conference of the Parties to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (NPT) and in cooperation with the United Nations Centre for Disarmament Affairs, the NGO Committee on Disarmament will hold a series of discussions on the following topics at United Nations Headquarters:

Security in the Nuclear Field and Verification (IAEA presentation): *today*, 9 April, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium;

Peaceful Applications of Nuclear Energy (IAEA presentation): *today*, 9 April, from 2 p.m. to 5 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium;

Canberra Commission on the Elimination of Nuclear Weapons (Briefing): Thursday, 10 April, from 10.30 a.m. to 12 noon in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium;

Round table discussion of NGO proposals for eliminating nuclear weapons: Thursday, 10 April, from 2 p.m. to 5 p.m. in Conference Room B;

The Nuclear Fuel Cycle in a Nuclear-Weapon-Free World: Thursday, 10 April, from 5 p.m. to 7 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium;

The Road to a Nuclear Weapons Free World: Materials, Technology and Verification Issues: Friday, 11 April, from 9 a.m. to 5 p.m. in Conference Room B;

World Verification of a Nuclear-Weapon-Free World and steps towards that goal: Friday, 11 April, from 5 p.m. to 7 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium;

Nuclear Issues in South Asia: Tuesday, 15 April, from 1 p.m. to 3 p.m. in Conference Room B;

* * *

Une réunion des ministres et chefs de délégation des pays francophones participant à la cinquième session de la Commission du développement durable aura lieu *aujourd'hui* 9 avril 1997 de 9 h 30 à 11 h 30 dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Une réunion du Groupe d'experts d'Habitat sur le thème : "L'évolution des modes de consommation" aura lieu *aujourd'hui* 9 avril 1997 de 9 h 30 à 17 h 30 dans la salle de conférence 9.

* * *

Dans le cadre de la session du Comité préparatoire de la Conférence des États parties chargée de l'examen du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires qui se tiendra en l'an 2000 et en coopération avec le Centre pour les affaires de désarmement, le Comité des ONG sur le désarmement tiendra une série de discussions sur les sujets suivants au Siège de l'Organisation des Nations Unies :

Sécurité dans le domaine nucléaire et vérification (exposé de l'AIEA) : *aujourd'hui* 9 avril de 10 heures à 13 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld;

Applications pacifiques de l'énergie nucléaire (exposé de l'AIEA) : *aujourd'hui* 9 avril de 14 heures à 17 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld;

Commission Canberra sur l'élimination des armes nucléaires (réunion d'information) : jeudi 10 avril de 10 h 30 à midi dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld;

Table ronde sur les propositions des ONG pour éliminer les armes nucléaires : jeudi 10 avril de 14 heures à 17 heures dans la salle de conférence B;

Le cycle des combustibles nucléaires dans un monde exempt d'armes nucléaires : jeudi 10 avril de 17 heures à 19 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld;

Vers un monde exempt d'armes nucléaires : matières, technologie et vérification : vendredi 11 avril de 9 heures à 17 heures dans la salle de conférence B;

Vérification mondiale d'un monde exempt d'armes nucléaires et mesures à prendre à cette fin : vendredi 11 avril de 17 heures à 19 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld;

Questions nucléaires en Asie du Sud : mardi 15 avril de 13 heures à 15 heures dans la salle de conférence B;

From Nuclear Disarmament to Comprehensive Arms Restraint: Wednesday, 16 April, from 1 p.m. to 3 p.m. in Conference Room B;

NGO wrap up discussion: Friday, 18 April, from 5 p.m. to 7 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium.

* * *

Seminar

A seminar on "Economic reforms and social impact in Argentina", organized by the Department for Economic and Social Information and Policy Analysis, will take place *today*, 9 April 1997, at 11 a.m. in Conference Room DC2-2127. The seminar will be conducted by Dr. Domingo Cavallo, Visiting Professor of International Business at the Stern School of Business (New York University). All interested members of delegations and Secretariat staff are invited to attend. (For information: Henk-Jan Brinkman, tel.: 963-4742).

* * *

Panel discussion

On the occasion of of the high-level segment of the Commission on Sustainable Development, the Environment Agency of Japan is organizing a panel discussion "ECO-ASIA Panel: Towards Sustainable Development in the Asia-Pacific Region" *today*, 9 April 1997, from 6.15 p.m. to 7.45 p.m. in Conference Room 1. The discussion will be chaired by Mr. Takao Onishi, Vice-Minister of Environment Agency of Japan. The panelists include Mr. David Bartle, Deputy Director of Environment Division, Ministry of Foreign Affairs of New Zealand, Mr. Xia Kunbao, Deputy Representative of Chinese Permanent Mission to the United Nations Environment Programme, Ms. Joke Waller-Hunter, Director of Division for Sustainable Development, Department for Policy Coordination and Sustainablel Development, and Dr. Shuzo Nishioka, Director of Global Environment Research Division, National Institute for Environmental Studies in Japan. Participants to the Commission on Sustainable Development, interested delegations and Secretariat staff are invited.

* * *

Briefing

Members from delegations to the Commission on Sustainable Development, Secretariat staff and non-governmental organizations are invited to attend a briefing on the outcome of the Second Workshop on Indicators for Sustainable Development. The presentation, offered by the Permanent Representation of Belgium, will take place *today*, 9 April 1997, from 6.15 p.m. to 7.30 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium.

Du désarmement nucléaire à la restriction complète des armes : mercredi 16 avril de 13 heures à 15 heures dans la salle de conférence B;

Fin des discussions des ONG : vendredi 18 avril de 17 heures à 19 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld.

* * *

Séminaire

Un séminaire sur le thème "L'impact des réformes économiques et sociales en Argentine", organisé par le Département de l'information économique et sociale et de l'analyse des politiques, aura lieu *aujourd'hui* 9 avril 1997 à 11 heures dans la salle de conférence DC2-2127. Le modérateur sera M. Domingo Cavallo, professeur associé de commerce international à la Stern School of Business (New York University). Tous les membres des délégations et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités. (Pour renseignements : Henk-Jan Brinkman, tél. : 963-4742).

* * *

Table ronde

À l'occasion de la réunion de haut niveau de la Commission du développement durable, l'Agence japonaise pour l'environnement organise une table ronde intitulée : "Table ronde ECO-ASIE : Vers un développement durable dans la région de l'Asie et du Pacifique" *aujourd'hui* 9 avril 1997 de 18 h 15 à 19 h 45 dans la salle de conférence 1. Le débat sera présidée par M. Takao Onishi, Vice-Ministre de l'Agence japonaise pour l'environnement. Les participants comprennent : M. David Bartle, Directeur adjoint de la Division de l'environnement, Ministère des affaires étrangères de la Nouvelle-Zélande, M. Xia Kunbao, Représentant permanent adjoint de la Mission permanente de la Chine auprès du Programme des Nations Unies pour l'environnement, Mme Joke Waller-Hunter, Directrice de la Division du Développement durable, Département de la coordination des politiques et du développement durable, et M. Shuzo Nishioka, Directeur de la Division de recherche pour les questions environnementales mondiales de l'Institut national pour les études environnementales au Japon. Les participants à la Commission du développement durable, les délégations intéressées et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités.

* * *

Réunion d'information

Les membres des délégations auprès de la Commission du développement durable, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités à assister à une réunion d'information sur les résultats du deuxième Atelier sur les indicateurs du développement durable. Cette réunion, organisée par la Représentation permanente de la Belgique, aura lieu *aujourd'hui* 9 avril 1997 de 18 h 15 à 19 h 30 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld.

* * *

Announcement

As from Thursday, 3 April 1997, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir du jeudi 3 avril 1997 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas mem-res du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information se tiendront à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 185th meeting of the Committee on Relations with the Host Country will be held on Thursday, 10 April 1997, in Conference Room 1 (at a time to be announced in the *Journal*).

* * *

The Special Committee on Peacekeeping Operations and its Working Group will meet from 10 April to 2 May 1997 in the Economic and Social Council Chamber. The general debate will be held on 10 and 11 April. Delegations are kindly requested to limit their plenary statements to ten minutes. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are requested to contact Mrs. Sabine Unger (tel.: 963-1871).

The opening meeting of the 1997 session will be held on Thursday, 10 April 1997, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. The provisional agenda for the session will be as follows:

1. Opening statement by the Under-Secretary-General for Peacekeeping Operations, Mr. Bernard Miyet
2. Adoption of the agenda
3. Election of the Bureau
4. Organization of the Committee's work in accordance with its mandate as set forth in General Assembly resolution 51/136 of 13 December 1996
5. General debate
6. Other matters.

[Relevant documents include the following: A/RES/51/136, A/RES/51/137, A/51/130, A/50/983, A/51/305, A/51/803, S/PRST/1996/37, A/51/688 and Corr.1, S/1996/1067 and S/PRST/1997/13.]

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Executive Board of UNDP and UNFPA

The Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund will hold informal consultations on change management on Friday, 11 April 1997, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 8. All interested delegations are invited.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La 185e séance du Comité des relations avec le pays hôte aura lieu le jeudi 10 avril 1997 dans la salle de conférence 1 (l'heure sera annoncée dans le *Journal*).

* * *

Le Comité spécial des opérations de maintien de la paix et son Groupe de travail se réuniront du 10 avril au 2 mai 1997 dans la salle du Conseil économique et social. Le débat général aura lieu les 10 et 11 avril. Les délégations sont priées de limiter à 10 minutes leurs déclarations en séance plénière. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec Mme Sabine Unger (tél. : 963-1871).

La séance d'ouverture de la session de 1997 aura lieu le jeudi 10 avril 1997 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour provisoire de la session sera le suivant :

1. Déclaration d'ouverture du Secrétaire général adjoint aux opérations de maintien de la paix, M. Bernard Miyet
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Élection du bureau
4. Organisation des travaux du Comité conformément à son mandat décrit dans la résolution 51/136 de l'Assemblée générale datée du 13 décembre 1996
5. Débat général
6. Questions diverses

[Les documents pertinents sont les suivants : A/RES/51/136, A/RES/51/137, A/51/130, A/50/983, A/51/305, A/51/803, S/PRST/1996/37, A/51/688 et Corr.1, S/1996/1067 et S/PRST/1997/13.]

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

Le Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population tiendra des consultations officieuses sur la gestion du changement le vendredi 11 avril 1997 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 8. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

The Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund will hold informal consultations on the United Nations Development Fund for Women on Monday, 14 April, from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 8. All interested delegations are invited.

The Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund will hold pre-session informal consultations on all matters before the annual session 1997, on Monday, 28 April, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 2. All interested delegations are invited.

The annual session 1997 of the Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund will be held form 12 to 23 May 1997 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, the list of documents and work plan are contained in document DP/1997/L.3.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5634) as soon as possible, but no later than 1 May 1997.

Le Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population tiendra des consultations officieuses sur le Fonds de développement des Nations Unies pour la femme le lundi 14 avril 1997 de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 8. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

Le Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population tiendra des consultations officieuses préalables à la session sur toutes les questions dont la session annuelle de 1997 sera saisie le lundi 28 avril 1997 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 2. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

La session annuelle de 1997 du Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population aura lieu du 12 au 23 mai 1997 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1997/L.3.

Les délégations et les observateurs sont priés de faxer leurs lettres de créance au secrétariat du Conseil d'administration (906-5634) le plus tôt possible, au plus tard le er mai 1997.

ANNOUNCEMENTS

In its resolution 51/211 of 18 December 1996 on pattern of conferences, the General Assembly requested the Secretary-General to include in the list of official holidays (appendix B of the Staff Rules) of the United Nations Id al-Fitr and Id al-Adha.

Pursuant to this request, the Secretary-General has decided that Id al-Adha, on 17 April 1997, will be an official holiday for all staff members.

The relevance of this request by the General Assembly to the Staff Rules governing the nine official holidays of the Organization will be the subject of staff/management consultations, leading to a report by the Secretary-General to the General Assembly at its fifty-second session

* * *

The text of the letter dated 17 March 1997 from the Secretary-General addressed to the President of the General Assembly concerning the "first track" reform measures is available as document A/51/829. The executive summary of the measures outlined in the letter is available as document A/INF/51/6 and Corr.1.

AVIS

Dans sa résolution 51/211 du 18 décembre 1996, concernant le plan des conférences, l'Assemblée générale a prié le Secrétaire général d'inclure l'Aïd Al-Fitr et l'Aïd Al-Adha dans la liste des jours fériés de l'Organisation des Nations Unies (appendice B au Règlement du personnel).

Comme suite à cette demande, le Secrétaire général a décidé de faire de l'Aïd Al-Adha, qui tombe le 17 avril 1997, un jour férié pour tous les fonctionnaires.

L'incidence de cette demande de l'Assemblée générale sur les dispositions du Règlement du personnel régissant les neuf jours fériés de l'Organisation fera l'objet de consultations entre le personnel et l'Administration, dont le Secrétaire général rendra compte à l'Assemblée dans un rapport qu'il lui présentera lors de sa cinquante-deuxième session.

* * *

Le texte de la lettre datée du 17 mars 1997, adressée au Président de l'Assemblée générale par le Secrétaire général, concernant les premières mesures de réforme, est disponible sous la cote A/51/ 829. La récapitulation des mesures exposées dans la lettre figure dans le document A/INF/51/6 et Corr.1.

* * *

Commission on Sustainable Development

An informal paper prepared by the Co-Chairmen of the Ad Hoc Open-ended Inter-sessional Working Group of the Commission on Sustainable Development, relating to Section I.A (Statement of Commitment) of the report of the Working Group (E/CN.17/1997/13), is available for interested delegations in Room DC2-2224.

* * *

Commission du développement durable

Un document officieux établi par les Coprésidents du Groupe de travail spécial à composition non limitée de la Commission du développement durable, concernant la Section I.A (Déclaration d'engagement) du rapport du Groupe de travail (E/CN.17/1997/13), est disponible pour les délégations intéressées dans le bureau DC2-2224.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 *(on Fifth Committee matters)* on Thursday, 10 April 1997, at 10 a.m. in Conference Room 7.

* * *

The Permanent Mission of Sweden to the United Nations will present the Swedish National Report to the Special session of the General Assembly on the implementation of Agenda 21 in Sweden on Thursday, 10 April 1997, at 6 p.m. in Conference Room 7. All delegates to the Fifth Session of the Commission on Sustainable Development, Secretariat Staff and Non-governmental organizations are invited.

* * *

Symposium

"Our Environmental Future : Ethical and Spiritual Perspectives" will be the subject of a symposium, co-sponsored by the United Nations Enviroment Programme (UNEP) and the Committee for Religious NGOs at the United Nations, on Thursday, 10 April, 1997 from 1.15 pm. to 2.45 p.m. in Conference Room 1. Professor Gabriel Moran (New York University) and Ms. Lahane'ena'e Gay (Pacific Cultural Conservancy) will be the panelists.

* * *

Informal presentation

An informal presentation will be given by Sir John Weston, Permanent Representative of the United Kingdom to the United Nations, entitled "The Future of the United Nations: A British View", on Thursday, 10 April 1997, from 6 p.m. to 7 p.m. in Conference Room 4.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe des 77 tiendra une réunion *(sur les questions relatives à la Cinquième Commission)* le jeudi 10 avril 1997 à 10 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

La Mission permanente de la Suède auprès de l'Organisation des Nations Unies présentera le rapport national de la Suède à la session extraordinaire de l'Assemblée générale sur l'application d'Agenda 21 en Suède le jeudi 10 avril 1997 à 18 heures dans la salle de conférence 7. Toutes les délégations à la cinquième session de la Commission du développement durable, les fonctionnaires du Secrétariat et les organisations non gouvernementales sont invités.

* * *

Symposium

Un symposium sur le thème "Notre avenir écologique : perspec-tives éthiques et spirituelles", coparainné par le Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE) et le Comité pour les organisations non gouvernementales religieuses auprès de l'Orga-nisation des Nations Unies, aura lieu le jeudi 10 avril 1997 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 1. M.Gabriel Moran (New York University) et Mme Lahane'ena'e Gay (Pacific Cultural Conservancy) seront les conférenciers.

* * *

Exposé officieux

Sir John Weston, Représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies, fera un exposé sur le thème "L'avenir de l'Organisation des Nations Unies : un point de vue britannique" le jeudi 10 avril 1997 de 18 heures à 19 heures dans la salle de conférence 4.

* * *

Briefing

The Global Environment Facility will brief participants to the session of the Commission on Sustainable Development on its work in addressing global environmental issues. The briefing will take place on Monday, 14 April 1997, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 2. It will consist of the presentation of three projects by the respective project managers implemented in different countries, followed by questions and answers. All interested delegations, international organizations, non-governmental organizations and other participants to the session are invited to attend.

* * *

Panel discussions

There is a panel discussion on "Lead Pollution and Lead Poisoning, a Human Settlements Issue" on 15 April 1997, from 5 p.m. to 8 p.m. in Dag Hammarskjöld Library Auditorium. The panellist including Mr. Kurt L. Schmoke, the Mayor of Baltimore, will address the problems created by lead pollution, global dimensions of the problem, the reference to the problem on the Habitat Agenda, experiences in alleviating the problem, relevance in sustainable development. The panel will be followed by a reception.

* * *

There will be a panel discussion on 16 April 1997, from 1 p.m.to 2.45 p.m. in Conference Room 7, on "Building Drug-free Sustainable Cities and Towns" discussing the role of local authorities in achieving sustainable development at the municipal level. Mayor Douglas Palmer of Trenton, N.J. will act as a Moderator. The panel is sponsored by the United Nations Center for Human Settlements (Habitat) and the United Nations Drug Control Programme.

* * *

Réunion d'information

Le Fonds pour l'environnement mondial tiendra une réunion d'information à l'intention des participants à la session de la Commission du développement durable sur les travaux du Fonds dans le domaine de l'environnement mondial. La réunion aura lieu le lundi 14 avril 1997 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 2 et consistera en une présentation de trois projets par leur directeur respectif. Une période de questions et de réponses suivra. Toutes les délégations intéressées, les organismes internationaux, les organisations non gouvernementales et les autres participants à la session sont invités.

* * *

Tables rondes

Une table ronde sur "La pollution et l'intoxication par le plomb : un problème des établissements humains" aura lieu le 15 avril 1997 de 17 heures à 20 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Les participants comprendront M. Kurt L. Schmoke, Maire de la ville de Baltimore. Ils examineront les problèmes causés par la pollution par le plomb, leurs répercussions mondiales, la place qui lui est donnée dans l'Agenda d'Habitat, les expériences de lutte contre le problème et les conséquences pour le développement durable. Une réception suivra.

* * *

Une table ronde aura lieu le 16 avril 1997 de 13 heures à 14 h 45 dans la salle de conférence 7 sur "Créer des viles durablement exemptes de drogues" pour examiner le rôle des autorités locales dans la réalisation du développement durable à l'échelon municipal. M. Douglas Palmer, Maire de la ville de Trenton (New Jersey), fera fonction d'animateur. La table ronde est patronné par le Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat) et le Programme des Nations Unies pour le contrôle des drogues.

SUMMARY OF MEETINGS

Tuesday, 8 April 1997

SECURITY COUNCIL

3763rd meeting

Establishment of an international criminal tribunal for the prosecution of persons responsible for serious violations of international humanitarian law committed in the territory of the former Yugoslavia

Establishment of the list of candidates for Judges

The agenda was adopted without objection.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1997/283, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution before it (S/1997/283).

Decision: The draft resolution (S/1997/283) received 15 votes in favour, none against, with no abstentions , and was adopted unanimously as resolution 1104 (1997).

APERÇU DES SÉANCES

Mardi 8 avril 1997

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3763e séance

Création d'un tribunal international pour juger les personnes présumées responsables de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie

Établissement de la liste des candidatures pour les juges

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Consei procède ensuite au vote sur le projet de résolution dont il est saisi (S/1997/283).

Décision : Le projet de résolution (S/1997/283) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1104 (1997).

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Fifty-ninth session 1580th and 1581st meetings

Organizational and other matters [5]

The Committee agreed on the composition of the two working groups that would meet in Geneva from 7 to 11 July 1997, prior to its sixtieth session.

Action by the General Assembly at its fifty-first session [6]

The Committee reviewed various matters relating to this agenda item.

Submission of reports by States parties under article 40 of the Covenant [7]

The Committee reviewed the status of submission of reports by States parties under article 40 of the Covenant and decided to consider at its sixtieth session, to be held in Geneva from 14 July to 1 August 1997, the initial report of Slovakia and the periodic reports of Belarus, Congo, France and India. It also decided to consider at its sixty-first session to be held in Geneva from 20 October to 7 November 1997, the initial report of Lithuania and the periodic reports of Cyprus, Iraq, Jamaica, Lithuania and Senegal.

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME
Cinquante-neuvième session 1580e et 1581e séances

Questions d'organisation et questions diverses [5]

Le Comité approuve la composition des deux groupes de travail qui se réuniront à Genève du 7 au 11 juillet 1997 avant la soixantième session.

Mesures adoptées par l'Assemblée générale à sa cinquante et unième session [6]

Le Comité examine les questions relatives à ce point de l'ordre du jour.

Présentation des rapports par les États parties conformément à l'article 40 du Pacte [7]

Le Comité examine l'état de la présentation des rapports par les États parties conformément à l'article 40 du Pacte et décide d'examiner à sa soixantième session, qui se tiendra à Genève du 14 juillet au 1er août 1997, le rapport initial de la Slovaquie et les rapports périodiques du Bélarus, du Congo, de la France et de l'Inde. Il décide en outre d'examiner à sa soixante et unième session, qui se tiendra à Genève du 20 octobre au 7 novembre 1997, le rapport initial de la Lituanie et les rapports périodiques de Chypre, de l'Iraq, de la Jamaïque, de la Lituanie et du Sénégal.

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [8]

The Committee discussed various issues relating to its methods of work under this agenda item.

Consideration of communications under the Optional Protocol to the Covenant [10]

The Committee continued the consideration of the item in closed session.

Future meetings of the Committee [12]

The Committee took a number of decisions relating to its calendar of meetings for the period 1998/1999.

Examen des rapports présentés par les États parties conformément à l'article 40 du Pacte [8]

Le Comité examine diverses questions relatives aux méthodes de travail au titre de ce point.

Examen des communications reçues conformément aux dispositions du Protocole facultatif se rapportant au Pacte [10]

Le Comité poursuit l'examen de la question en séance privée.

Réunions futures du Comité [12]

Le Comité prend des décisions concernant le calendrier des séances pour la période 1998/1999.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT
Fifth session 1st meeting

Opening of the session

The temporary Chairman, Mr. Rumen Gechev (Bulgaria), opened the session and made a statement.

The Director, Division for Sustainable Development, Department for Policy Coordination and Sustainable Development, made an opening statement on behalf of the Secretary-General and the Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development.

Election of officers [1]

The Commission elected, by acclamation, H.E. Mr. Mostafa Tolba (Egypt) as Chairman.

The Chairman made a statement.

The Commission elected, by acclamation, Monika Linn-Locher (Switzerland) and John Ashe (Antigua and Barbuda) as Vice-Chairmen and postponed to a later meeting the election of the other officers.

Adoption of the agenda and other organizational matters [2]

The Chairman made a statement.

The Commission adopted its provisional agenda as contained in document E/CN.17/1997/1, as well as its programme of work as circulated.

The Commission agreed that immediately following the high-level segment, from 11 to 18 April, a working group would be established to hear presentations and conduct discussions with

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE
Cinquième session 1re séance

Ouverture de la session

Le Président provisoire, M. Rumen Gechev (Bulgarie), ouvre la session et fait une déclaration.

Le Directeur de la Division du développement durable du Département de la coordination des politiques et du développement durable fait une déclaration au nom du Secrétaire général et du Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable.

Élection du bureau [1]

Par acclamation, la Commission élit S.E. M. Mostafa Tolba (Égypte) Président,

Le Président fait une déclaration.

Par acclamation, la Commission élit Monika Linn-Locher (Suisse) et John Ashe (Antigua-et-Barbuda) Vice-Présidents et reporte l'élection des autres membres du bureau à une séance ultérieure.

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2]

Le Président fait une déclaration.

La Commission adopte l'ordre du jour provisoire figurant dans le document E/CN.17/1997/1 ainsi que le programme de travail, tel qu'il a été publié.

La Commission décide qu'à la suite de la réunion de haut niveau (11-18 avril), un groupe de travail sera créé pour entendre les exposées et tenir des dialogues avec les grands groupes et sera

major groups, to be chaired by one of the Vice-Chairmen. During the week of 14 to 18 April, the Commission would conduct negotiations on the text in two drafting groups, to be chaired, *on an ex-officio basis*, by the two Co-Chairmen of the Ad Hoc Open-ended Inter-Sessional Working Group of the Commission. During the third and final week, the Commission would conduct its negotiations in up to three drafting groups, as necessary, on the understanding that not more that 2 meetings would take place simultaneously.

Statements were made by the Co-Chairman of the Ad Hoc Open-ended Inter-sessional Working Group of the Commission, the Co-Chairman of the Ad Hoc Intergovernmental Panel on Forests, the Chairman of the High-level Advisory Board, the Chief Executive Officer and Chairman of the Global Environment Facility and the Chairman of the Rio+5 Forum.

A statement was also made by the Executive Director of the United Nations Environment Programme.

2nd meeting

Report of the ad hoc Intergovernmental Panel on Forests [3]

Preparations for the special session of the General Assembly for the purpose of an overall review and appraisal of the implementation of Agenda 21 [4]

The Commission began its general discussion of the items and heard statements by the representative of the United Republic of Tanzania, on behalf of the Group of 77 and China, the Minister of Housing, Spatial Planning and the Environment of the Netherlands, on behalf of the European Union as well as Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia and Slovenia, the Secretary of Natural Resources of Argentina, the Minister for the Environment of France, the Secretary of State for the Environment of the United Kingdom, the Minister of Environmental Protection, Natural Resources and Forestry of Poland, the Permanent Representative of the United States, the Deputy Minister for Foreign Affairs of the Ukraine, the Minister of the Environment of the Republic of Korea, the Minister of the Environment of Portugal, the Ambassador for Global Environment Affairs of Japan, the Minister of Environment and Tourism of Zimbabwe, in his capacity as President of the Conference of the Parties, United Nations Framework Convention on Climate Change, the Minister of the Environment of Sweden, the Minister for the Environment of Morocco, the Federal Minister for the Environment, Nature Conservation and Nuclear Safety of Germany, the Vice-Minister, Ministry of the Environment, Land Planning and Public Works of Greece, and the Vice-Minister of the Environment of Colombia.

Statements were also made by the observers of the following non-governmental organizations on behalf of a number of NGOs: Women's Environment and Development Organization (WEDO), Third World Network and Canadian Environment Network Youth Caucus.

présidé par l'un des Vice-Présidents. Durant la semaine du 14 au 18 avril, deux groupes de rédaction de la Commission tiendront des négociations sur le texte final et seront présidés, de droit, par les deux Coprésidents du Groupe de travail spécial intersessions à composition non limitée e la Commission. Durant la troisième et dernière semaine, trois groupes de rédaction de la Commission tiendront des négociations, si besoin est, étant entendu que pas plus de deux séances auront lieu simultanément.

Des déclarations sont faites par le Coprésident du Groupe de travail spécial inter-sessions de la Commission, le Coprésident du Groupe intergouvernemental spécial sur les forêts, le Président du Conseil consultatif de haut niveau, le Président-Directeur général et Président du Fonds pour l'environnement mondial et le Président du Rio+5 Forum.

La Directrice exécutive du Programme des Nations Unies pour l'environnement fait une déclaration.

2e séance

Rapport du Groupe intergouvernemental spécial sur les forêts [3]

Préparatifs de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée à un examen et une évaluation d'ensemble de la mise en oeuvre d'Action 21 [4]

La Commission commence le débat général sur les questions en entendant des déclarations des représentants de la République-Unie de Tanzanie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), du Ministre du logement, de l'aménagement du territoire et de l'environnement des Pays-Bas (au nom de l'Union européenne ainsi que de la Bulgarie, de Chypre, de l'Estonie, de la Hongrie, de la Lettonie, du Liechtenstein, de la Lituanie, de la Pologne, de la République tchèque, de la Roumanie, de la Slovaquie et de la Slovénie), du Secrétaire aux ressources naturelles de l'Argentine, du Ministre de l'environnement de la France, du Secrétaire d'État pour l'environnement du Royaume-Uni, du Ministre de la protection de l'environnement, des ressources naturelles et des forêts de la Pologne, du Représentant permanent des États-Unis, du Vice-Ministre des affaires étrangères de l'Ukraine, du Ministre de l'environnement de la République de Corée, du Ministre de l'environnement du Portugal, de l'Ambassadeur pour les affaires mondiales pour l'environnement du Japon, du Ministre de l'environnement et du tourisme du Zimbabwe (en qualité de Président de la Conférence des États parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, du Ministre de l'environnement de la Suède, du Ministre de l'environnement du Maroc, du Ministre fédéral pour l'environnement, la conservation de la nature et de la sécurité nucléaire de l'Allemagne, du Vice-Ministre du Ministère de l'environnement, de la planification des terres et des travaux publiques de la Grèce et du Ministre de l'environnement de la Colombie.

Des déclarations sont faites aussi par les observateurs des organisations non gouvernementales suivantes au nom de plusieurs organisations non gouvernementales : Women's Environment and Development Organization (WEDO), Third World Network et Canadian Environment Network Youth Caucus.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

LEGAL SUBCOMMITTEE
Thirty-sixth session
United Nation Office at Geneva

TUESDAY, 8 APRIL 1997

604th meeting

Adoption of the report to the Committee on the Peaceful Uses of Outer Space

The Subcommittee concluded its work at its thirty-sixth session by adopting its draft report (A/AC.105/C.2/L.208 and Add.1) with statements by the representatives of the United States, Germany, France, the Czech Republic, Turkey, Mexico, Hungary, Brazil and Chile.

Statements were made by the Chairman and the Secrétary of the Subcommittee, as well as by the Chairman of the Working Group on Item 4 (Definition/geostationay orbit).

Concluding remark

The Chairman made a statement.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendment to article 43 (2) of the Convention on the Rights of the Child, adopted by the Conference of the States Parties on 12 December 1995

Acceptance: Yemen (3 April 1997)*

Agreement establishing the International Fund for Agricultural Development, concluded at Rome on 13 June 1976

Denunciation: Trinidad and Tobago (27 March 1997)*

* The date of receipt of the relevant documents.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE

SOUS-COMITÉ JURIDIQUE
Trente-sixième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 8 AVRIL 1997

604e séance

Adoption du rapport au Comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique

Le Sous-Comité termine les travaux de sa trente-sixième session en adoptant son projet de rapport (A/AC.105/C.2/L.28 et Add.1) en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : États-Unis, Allemagne, France, République tchèque, Turquie, Mexique, Hongrie, Brésil et Chili.

Des déclarations sont faites par le Président et le Secrétaire du Sous-Comité ainsi que par le Président du Groupe de travail sur le point 4 (Définition/orbite des satellites géostationnaires).

Remarque finale

Le Président fait une déclaration.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Amendement au paragraphe 2 de l'article 43 de la Convention relative aux droits de l'enfant, adopté par la Conférence des États Parties le 12 décembre 1995

Acceptation : Yémen (3 avril 1997*)

Accord portant création du Fonds international de développement agricole, conclu à Rome le 13 juin 1976

Dénonciation : Trinité-et-Tobago (27 mars 1997*)

* Date de réception des documents pertinents.

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

97-05281